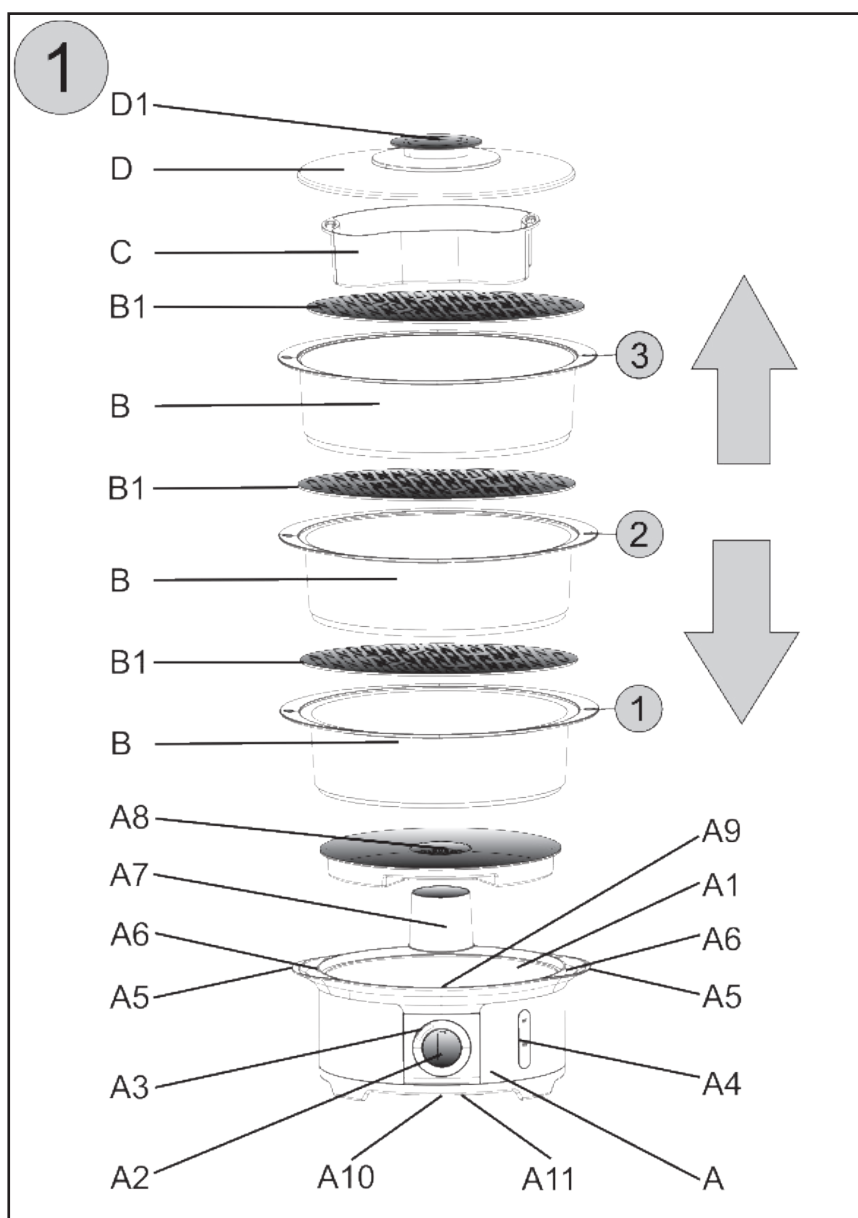
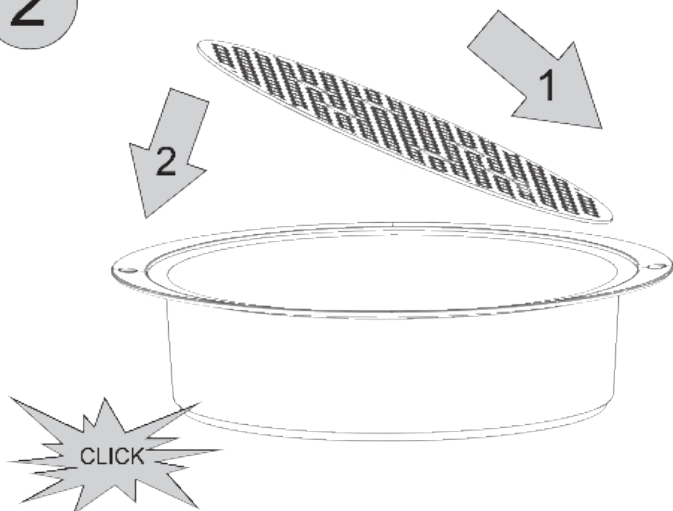


<i>Elektrický parní hrnec • NÁVOD K OBSLUZE</i>	CZ 4-14
<i>Elektrický parný hrniec • NÁVOD NA OBSLUHU</i>	SK 15-25
<i>Electric steam pot • INSTRUCTIONS FOR USE</i>	GB 26-35
<i>Elektromos ételpároló • HASZNÁLATI UTASÍTÁS</i>	H 36-46
<i>Parowar elektryczny • INSTRUKCJA OBSŁUGI</i>	PL 47-57





2



3



10-25 min



10-20 min



10-50 min



20-30 min



15-20 min



15-20 min



15-20 min



45-60 min

eta 0134

NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte. Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru. Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Jestliže je napájecí přívod spotřebiče poškozen, ihned odpojte spotřebič od el. sítě. Přívod musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo úrazu el. proudem nebo požáru
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, pokud upadl na zem a poškodil se nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborné elektroopravny k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit do správně zapojené a uzemněné zásuvky dle ČSN!
- Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřima rukama a taháním za napájecí přívod!
- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti a podobné účely (příprava pokrmů)! Není určen pro komerční použití!
- Tento spotřebič není určen pro venkovní použití.

- Nepoužívejte spotřebič k vytápění místnosti!
- Nepoužívejte spotřebič s programem, časovým spínačem nebo jakoukoli jinou součástí, která spíná spotřebič automaticky, protože existuje nebezpečí vzniku požáru, jestliže je spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn.
- **Vyjma částí, uvedených v kapitole Údržba, spotřebič nikdy neponořujte do vody ani nemýjte pod proudem vody!**
- **Doporučujeme, spotřebič nenechávat v chodu bez dozoru a kontrolovat ho po celou dobu přípravy potravin!**
- Před údržbou nebo uložením nechte spotřebič vychladnout.
- Není přípustné jakýmkoli způsobem upravovat povrch spotřebiče (např. **pomocí samolepicí tapety, fólie, apod.**)!
- Po ukončení práce vždy spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytážením vidlice napájecího přívodu z elektrické zásuvky.
- Nezapínejte parní hrnec bez dostatečného množství vody v nádobě pro přípravu pokrmu.
- Nepoužívejte parní hrnec bez odkapní misky, ze spotřebiče by mohla vystříkovat horká voda.
- V žádném případě do zásobníku nenalévejte vodu vzniklou odmrazením chladničky, vodu ze sušičky na prádlo, zkondenzovanou vodu, určité druhy minerálních vod, vodu obohacenou o koření, alkohol apod.
- Spotřebič je vybaven tepelnou bezpečnostní pojistkou, která přeruší přívod proudu v případě vyvaření vody nebo uvedení prázdného hrnce do činnosti. Pokud k tomu dojde, spotřebič odpojte od el. sítě a nechte vychladnout. Nenaplňujte hrnec studenou vodou za účelem rychlého ochlazení. Mohlo by to snížit životnost topného tělesa.
- Nepokládejte spotřebič v blízkosti předmětů nebo pod předměty, které se mohou poškodit párou, například stěny, kuchyňské skřínky, příborníky, obrazy, záclony unikající pára by je mohla poškodit.
- Nepoužívejte spotřebič v prostředí nasyceném výbušnými nebo hořlavými parami.
- Neumísťujte spotřebič na nestabilní, křehké a hořlavé podklady (např. **skleněné, papírové plastové, dřevěné-lakované desky a různé tkaniny/ubrusy**).
- Spotřebič používejte pouze v pracovní poloze na místech, kde nehrozí jeho převrnutí a v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **kamna, el./plynový sporák, vařič atd.**) a vlhkých povrchů (**dřezy, umyvadla atd.**).
- **Nedotýkejte se při vaření míst, kde vystupuje horká pára, hrozí nebezpečí popálení a opaření.**
- Při manipulaci s varnými miskami a víkem používejte ochranné kuchyňské rukavice nebo utěrku.
- Při zvedání víka buďte opatrní a víko odnímejte vždy směrem od sebe.
- Pro mísení a nabírání pokrmů používejte kuchyňské náčiní
- Během provozu nenechávejte na víku hrnce žádné předměty (např., ochranné rukavice, utěrky), které by mohly způsobit zakrytí otvorů pro odvod páry.
- Spotřebič nepřenášejte v horkém stavu, při eventuálním překlopení hrozí nebezpečí úrazu popálením a opaření.
- Pro přenášení spotřebiče používejte držadla!
- Za účelem údržby nebo opravy demontujte pouze ty díly elektrického hrnce, které jsou zmíněny v tomto návodu. Ostatní součásti nebo příslušenství nikdy nerozmontovávejte a nevyměňujte je za jiné.
- Používejte hrnce pouze s napájecím přívodem, který je jeho součástí! Pokud dojde k poškození napájecího přívodu, nikdy je nevyměňujte za přívod nestejného typu.
- Spotřebič je přenosný a je vybaven pohyblivým přívodem s vidlicí, jenž zabezpečuje dvoupólové odpojení od el. sítě.

- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem a nesmí se ponořit do vody.
- Napájecí přívod nikdy nepokládáte na horké plochy, ani jej nenecháte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Zavaděním nebo zataháním za přívod např. dětmi může dojít k převržení či stažení spotřebiče a následně k vážnému zranění!
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Spotřebič používejte pouze s originálním příslušenstvím od výrobce.
- Tento spotřebič používejte pouze pro účel, pro který je určen tak, jak je popsáno v tomto návodu. Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel.
- Výrobce neodpovídá za škody a zranění způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství (např. **znehodnocení potravin, poranění, popálení, opaření, požár**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

II. POPIS SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ (obr. 1)

A – parní hrnec

- A1 – zásobník vody
- A2 – časový spínač
- A3 – kontrolní světlo
- A4 – vodoznak
- A5 – držadla
- A6 – plnicí otvory

- A7 – kryt topného tělesa
- A8 – odkapní miska
- A9 – topné těleso
- A10 – prostor pro uložení přívodu
- A11 – napájecí přívod

B – varná mísa (3 ks)

- B1 – dno (3 ks)

C – miska na rýži/polévku

D – víko

- D1 – držadlo

III. PŘÍPRAVA A POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál, vyjměte parní hrnec a veškeré příslušenství. Umístěte hrnec na rovný a suchý povrch (např. kuchyňský stůl), ve výšce minimálně 85 cm, mimo dosah dětí. (viz odst. I. **BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**). Před prvním použitím umyjte části, které přijdou do styku s potravinami, v teplé vodě s přídavkem saponátu, důkladně opláchněte čistou vodou, vytřete do sucha, případně nechte oschnout. **Zásobník naplňte cca 0,5 l čisté pitné vody a poskládejte všechny součásti parního hrnce.** Nastavte časovač na 30 minut a nechte vytvářet páru. Po uplynutí času nechejte hrnec vychladnout a následně vylijte zbylou vodu z hrnce. Nyní je spotřebič připraven k použití.

- 1) Časový spínač **A2**: umožňuje nastavení času přípravy o max. délce 75 minut. Po uplynutí nastaveného času zazní zvukový signál a ohřev se ukončí.
- 2) Kontrolní světlo **A3**: signalizuje funkci spotřebiče.
- 3) Vodoznak **A4**: zobrazuje aktuální množství vody v zásobníku. Minimální množství vody umožní vývin páry na cca 20 minut, Maximální množství vody umožní vývin páry na cca 60 minut.
- 4) Odkapní miska **A8**: zabraňuje kondenzaci vody a potravinářských tekutin v odkapávání zpět do nádrže. Voda v nádrži pro tvorbu páry tak zůstává stále čistá

- 5) Varné misky **B**: jsou pro snadnější orientaci očíslovány. Mísa s číslovkou 1 umístěte jako první na základnu, mísu s číslovkou 3 umístěte jako poslední.
- 6) Dna **B1**: jsou opatřeny 6 prolisy pro snadné umístění vajec při vaření. Vejce před přípravou propíchněte.
- 7) Miska na rýži/polévku **C**: můžete také použít k vaření potravin v tekutině (např. zeleniny v omáčce nebo ryb ve vodě). Do misky na rýži dejte rýži a vodu (dva díly vody na jeden díl rýže). Misku na rýži položte do varné mísy č. 3.

Sestavení hrnce pro vaření (obr. 1, 2)

Do zásobníku **A1** vložte kryt topného tělesa **A7** tak, aby se nasunul na vytvořený „rantl“ na dně zásobníku (**POZOR: otvor v krytu musí být směrem dolů**). Naplňte zásobník čistou pitnou vodou v množství dle potřeby vařených potravin (minimální a maximální množství je označeno na vodoznaku **A4**). Do zásobníku **A1** vložte odkapní misku **A8**. Sestavte dna **B1** s varnými miskami **B** tak, že dna vložíte do mísy tak, aby se na jedné straně zasunulo pod výstupek, následně mírným tlakem dno zasuňte i pod výstupek na protilehlé straně. Sestavené a naplněné varné misky postupně vložte na parní hrnec v příslušném pořadí (tj. 1, 2, 3). Nyní umístěte na horní mísu víko **D** tak, aby otvory pro odvod páry směřovaly vždy od Vás. Přesvědčte se, že napájecí přívod není poškozen a že neprochází přes jakékoliv ostré či horké plochy. Připojte vidlici napájecího přívodu **A11** k el. síti. Časovým spínačem **A2** nastavte čas potřebný pro přípravu potravin. Svít kontrolního světla **A3** signalizuje funkci spotřebiče. Po uplynutí nastaveného času zazní zvukový signál, zhasne kontrolní světlo a potravina nebo specialita se může nyní vyjmout z misek. Navolenou délku přípravy lze kdykoliv ukončit tak, že časový spínač nastavíte do polohy **OFF**.

Nastavení časového spínače

Požadovaný čas přípravy vaření se nastavuje otočením časového spínače

A2 ve směru hodinových ručiček. Jestliže nastavujete časový spínač v rozsahu 0-25 min, je nutné jej pro správnou funkci spotřebiče natáhnout (otočit jej o něco dále – tj. min. o 15 minut více než je požadovaný čas) a poté vrátit zpět na požadovaný čas přípravy.

DOPORUČENÍ

- Pro přípravu potravin můžete použít pouze jednu, dvě nebo všechny tři varné misky.
- Při použití pouze jedné napařovací mísy se pokrm napařuje kratší dobu než při použití 2 nebo 3 napařovacích mís.
- Pokrm v míse 1 se uvaří rychleji než pokrm ve výše položených mísách 2 a 3. Pokud používáte více než jednu mísu, vařte pokrm v mise 2 a 3 o 5-10 minut déle.
- Jestliže je doba potřebná k uvaření potravin v jednotlivých mísách různá, začněte vařením potravin s delší dobou vaření v míse 1 a potom během vaření přidejte mísu 2, případně mísu 3 a dokončete varný cyklus.
- Objemově velké potraviny připravujte v míse č. 1, případně je umísťujte blíže k okraji mísy, naopak nejmenší potraviny v míse č. 3 a blíže ke středu mísy.
- Při přípravě jídla, které během vaření nabývá objemu, naplňte mísu maximálně do 3/5.
- Nevypĺňujte prostor v míse velkým množstvím potravin, ponechte dostatečný prostor pro maximální průchod páry.
- Tekutiny zachycené v odkapní misce můžete následně použít pro přípravu polévek, vývarů, omáček atd.

- Maso, ryby a mořské produkty řádně provařte. Před vařením je vždy nechte rozmrazit.
- Budete-li vařit ve všech třech mísách najednou, maso, drůbež, ryby vložte vždy do spodní mísy a zeleniny do horních misek, aby šťáva ze syrového nebo nedostatečně uvařeného masa a drůbeže nekapala na ostatní pokrmy.
- Skapávající z kondenzovaná pára z horní mísy může ovlivňovat chuť potravin v dolní míse. Dbejte, aby se dobře snášely chutě pokrmů v různých napařovacích mísách.
- Po celou dobu přípravy vychází z otvoru ve víku pára, což je doprovázeno charakteristickým zvukovým projevem „syčením“. Tento jev je naprosto normální a není důvodem k reklamaci spotřebiče.
- Pokud v průběhu vaření potřebujete z jakéhokoliv důvodu odejmout víko, mísu (např. doplnit / dokořenit / promíchat potraviny) použijte vždy držadla a vhodné ochranné pomůcky (např. utěrku, ochranné rukavice).
- Vařená jídla ochucujte až po uvaření. Pokud by se koření, bylinky nebo chuťové přísady dostaly do vody, mohly by poškodit topné těleso.
- Zjistíte-li během vaření, že v zásobníku je nedostatečné množství vody, můžete vodu snadno doplnit pomocí vhodné nádoby přes plnicí otvory **A6** v držadlech **A5** odkapní misky, aniž byste museli zvedat varné mísy.
- Jestliže vaříte dvě jídla následně po sobě, vyprázdněte odkapní misku a pokud je třeba, doplňte hladinu vody v zásobníku.
- V případě, že vícekrát zvednete víko, unikne pára a vaření pak potrvá déle.
- Před konzumací zkontrolujte dostatečné tepelné zpracování pokrmu. Pokud připravované pokrmy nejsou dostatečně uvařené, nastavte znovu čas vaření. Zároveň zkontrolujte a případně doplňte dostatečné množství vody do zásobníku.

POZOR

- **Není-li víko správně položené na míse nebo pokud zcela chybí, nebude se pokrm správně napařovat.**
- **Na vnitřní ploše víka, mísy, odkapní misce mohou zůstat zbytky horké vody! Horká voda také zůstane v zásobníku, přestože, ostatní díly jsou již chladné. Pozor, abyste se nezranili (neoparili a nespálili). Použijte vhodné ochranné pomůcky (např. utěrku, ochranné rukavice).**

Rady pro vaření v parním hrnci (obr.3)

Následující typy zpracování považujte za příklady a za inspiraci, jejichž účelem není poskytnout návod, ale ukázat možnosti různého zpracování potravin. Časy příprav (vaření) závisí na množství, druhu a kvalitě použitých substancí, standardně se však pohybují v jednotkách až desítkách minut.

Množství zpracovávaných potravin volte tak, aby nedošlo při jejich zpracování k překročení maximálního obsahu misek. Dodržujte předepsané časy uvedené v receptech. Vždy však nalijte dostatečné množství vody, jinak by se parní hrnec mohl před dokončením procesu vaření bez vody přehřát. Po nějaké době používání hrnce budete používat vlastní časy, získané zkušenostmi a praktickým vařením.

RÝŽE A OBILNINY

- Existuje mnoho typů rýže. Řiďte se pokyny pro daný typ.
- Odměřte přesně rýži a vodu, kterou pak smícháte v míse. Zakryjte a zapněte páru.
- Pro měkký rýže přidejte 1-2 polévkové lžíce vody k množství zaznačeném v tabulce. Pro tvrdší rýži snižte množství vody o 1-2 lžíce.
- Zkontrolujte konzistenci rýže, až uplyne minimální doba pro přípravu daného typu rýže. Rýži také promíchejte.
- Ochutit rýži solí, pepřem nebo máslem můžete až po paření.

Typ rýže	Poměr v míse na rýži		Přibližná doba (V minutách)
	Množství rýže	Voda	
Dlouhozrnná			
- Obyčejná (170 g balení)	Mix	1 1/2 hrnku	56-58
- Rychlovarná (30-60 g balení)	Mix	1 3/4 hrnku	18-20
Instantní	1 hrnek	1 1/2 hrnku	12-15
Bílá			
- Obyčejná	1 hrnek	1 1/2 hrnku	45-50
- Dlouhozrnná	1 hrnek	1 2/3 hrnku	50-55

ZELENINA

- Zeleninu dobře očistěte, odřežte stonky, okrájejte, oloupejte či nakrájejte. Malé kousky se připraví rychleji než větší.
- Množství, kvalita, čerstvost, velikost a teplota jídla mohou ovlivnit dobu paření. Podle potřeby upravte množství vody.
- Mražená zelenina by se neměla před přípravou rozmrazovat.
- Některá mražená zelenina by se měla vložit do mísy na rýži a před vařením zakrýt kouskem alobalu.
- Zmražené potraviny by se měly oddělit nebo zamíchat po 10-12 minutách. Použijte k tomu dlouhou vidličku/lžíci.

Druh	Hmotnost / Kusy	Přibližná doba (v minutách)
Artičoky, celé	4 ks s odřezanými vršky	30-32
Chřest, stonkový, fazole	0.45 kg	12-14
- Zelené	0.22 kg	12-14
- Nasekané či celé	0.45 kg	20-22
Řepa	0.45 kg nasekaná	25-28
Brokolice, stonková	0.45 kg	20-22
Růžičková kapusta	0.45 kg	24-26
Zelí	0.45 kg na nudličky	16-18
Celer	0.22 kg na jemno nakrájený	14-16
Mrkev	0.45 kg na jemno nakrájená	18-20
Květák, celý	0.45 kg	20-22
Kukuřice	3-5 klasů	14-16
Lilek	0.45 kg	16-18
Houby, celé	0.45 kg	10-12
Cibule	0.22 kg na jemno nakrájená	12-14
Pastinák	0.22 kg	8-10

Hrášek	0.45 kg vyloupaný	12-13
Paprika, celá	Max. 4 středně velké (ne plněné)	12-13
Paprika, celá-červená	0.45 kg, asi 6 malých	30-32
Kolník	1 střední na kostičky	28-30
Špenát	0.22 kg	14-16
Dýně		
- Letní žlutá, cuketa	0.45 kg nakrájená	12-14
- Zimní a světle žlutá	0.45 kg	22-24
Tuřín	0.45 kg	20-22
Veškerá mražená zelenina	280 g	28-50

RYBY A MOŘSKÉ PLODY

- Doba vaření uvedená v tabulce je pro čerstvé nebo mražené i plně rozmražené mořské plody a ryby.
- Mořské plody a ryby před vařením očištěte a připravte.
- Většina ryb a mořských plodů se uvaří velmi rychle. Připravujte v malých porcích či množstvích tak, jak je uvedeno.
- Mlži, ústřice a slávky se mohou otevřít po různé době. Kontrolujte je, aby se nepřevařili.
- Rybí filety můžete připravovat v misce na rýži a podávat ryby a mořské plody buď neochucené či s přidáním bylinkového másla, margarínu, citronů či omáčky.
- Doby přípravy upravte podle potřeby.

Druh	Hmotnost / Kusy	Přibližná doba (v minutách)
Mlži v mušli		
- Mladý mlž/MLŽ s tvrdou mušlí	0.45 kg	10-12
Krab		
- Krab královský, nohy/klepeta - Měkká skořápka	0.22 kg	20-22
	8-12 ks	8-10
Humr		
- Ocas	2-4 ks	16-18
- Půlky	0.45-0.56 kg	18-20
- Celý, Živý	0.45-0.56 kg	18-20
Slávky (čerstvé v mušli)	0.45 kg	14-16
Ústřice (čerstvé v mušli)	1.35 kg	18-20
Hřebenatka (čerstvá)		
- hnědočervená (ve škebli)	0.45 kg	14-16
- mořská (ve škebli)	0.45 kg	18-20
Garnát		

- Střední (ve škebli)	0.45 kg	10-12
- Velký/obrovský (ve škebli)	0.45 kg	16-18
Ryby		
- Celé	0.22-0.35 kg	10-12
- Odšupené	0.22-0.35 kg	10-12
- Filety	0.45 kg	10-12
- Steaky	0.45 kg, 2.5 cm tlusté	16-18

MASO

Druh	Hmotnost / Kusy	Přibližná doba (v minutách)
Hovězí		
- Plec	0.45 kg	28-30
- Hamburger	0.45 kg	16-18
- Masové kuličky	0.45 kg	22-24
Kuřecí	0.45 kg	
- Kousky	2-4 ks	24-26
Jehněčí		
- Kostky	0.45 kg	26-28
Vepřové		
- Kostky	0.45 kg	26-28
Párky	0.45 kg	14-18
Předvařená klobása	0.45 kg	14-18

VAJÍČKA

Toto jsou užitečné pokyny pro přípravu vajec v pařícím hrnci. Dá se použít k přípravě vajec naměkko, ztracených vajec i míchaných vajec.

VAŘENÍ VAJEC VE SKOŘÁPCE (NA MĚKKO)

Vejce propíchněte jehlou nebo špejlí ve spodní nebo horní části skořápky. Vejce poté umístěte do misek propíchnutým koncem nahoru.

ZTRACENÁ VEJCE

Vejce rozbijte a vložte do jednotlivých tepluvzdorných misek s trochou vody, poté je vložte do misky k vaření.

MÍCHANÁ VEJCE

Rozmíchejte vajíčka s trochou mléka či smetany, pak směs vylejte do misky na rýži, vložte ji do misky, zakryjte víkem. Jednou nebo dvakrát během vaření promíchejte.

POZNÁMKA: Velká vejce se budou muset vařit o něco déle.

TYP	MNOŽSTVÍ	PŘÍBLIŽNÁ DOBA (V MINUTÁCH)
Vařená ve skořápce	1-12 (x60 g)	8-9 minut
Měkká		11-12 minut
Střední		
Tvrdá		15-16 minut
Ztracená	4-9 (x60 g)	6 minut
Měkká		7-8 minut
Střední		
Tvrdá		10 minut
Míchaná	6 (x60 g) vajec s 1/3 hrnku mléka nebo smetany a koření	12-14 minut

IV. ÚDRŽBA

Před každou údržbou spotřebič odpojte vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky! Parní hrnec čistěte až po jeho vyhladnutí! Čištění provádějte pravidelně po každém použití! Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky (např. **ostré předměty, škrabky, chemická rozpouštědla, ředidla, žíravé prostředky na čištění trub nebo jiná rozpouštědla**)! Vyprázdněte odkapní misku a zásobník vody. Vnější plochy hrnce čistěte měkkým vlhkým hadříkem. Zásobník vody vytřete houbou na nádobí a osušte. Všechny ostatní dílce (tj. **kryt topného tělesa, odkapní misku, dna, misky, misku na rýži a víko**) umyjte v horké vodě s čisticím prostředkem, následně opláchněte čistou vodou a nechte dokonale uschnout (můžete použít myčku nádobí). Výlisky z plastu nikdy nesušte nad zdrojem tepla (např. **kamna, el./plynový sporák**). Pokud se znečistí napájecí přívod, otřete jej vlhkým hadříkem. Některé potraviny mohou určitým způsobem příslušenství zabarvit. To však nemá na funkci spotřebiče žádný vliv a není důvodem k reklamaci spotřebiče. Toto zabarvení obvykle za určitou dobu samo zmizí.

Odstranění vodního kamene

V případě, že dojde ke zřetelnému prodloužení doby vývinu páry, je nutné provést vyčištění topného tělesa od vápenatých a minerálních usazenin, které jsou obsaženy v pitné vodě. Zmíněné usazeniny lze odstranit buď pomocí kyseliny citronové nebo octové. **Nepoužívejte odstraňovač vodního kamene nebo dekalciфикаční tablety!** Do zásobníku nasype cca 50 g kyseliny citrónové nebo nalijte 1/3 octu a doplňte vodou tak, aby topné těleso **A9** bylo celé ponořené (**kryt topného tělesa nevkládějte**). Hrnec zapněte pomocí časového spínače a mějte ho pod dozorem. Po dosažení mírného varu hrnec vypněte a nechte i s náplní vychladnout. Následně náplň vylijte a několikrát pláchněte zásobník vody s topným tělesem čistou pitnou vodou z důvodu odstranění případných zbytků použitého čisticího prostředku. V případě velmi silného znečištění můžete celý postup zopakovat.

Uložení

Před uložením se ujistěte, že je hrnec a všechny jeho součásti chladné. Napájecí přívod **A11** naviňte na držák **A10**. Hrnec skladujte na bezpečném a suchém místě, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.

V. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (viz www.elektrovin.cz). Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí výrobku, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči a aktuální servisní síti získáte na Infolince +420 577 055 333 nebo internetové adrese www.eta.cz.

VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí (V)

uvedeno na typovém štítku výrobku

Příkon (W)

uveden na typovém štítku výrobku

Hmotnost cca (kg)

5,3

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění. Výrobek splňuje požadavky níže uvedených nařízení vlády v platném znění:

- NV č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí (odpovídá Směrnici Rady č. 2006/95/ES v platném znění).
- NV č. 616/2006 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 2004/108/ES v platném znění).

Na výrobek bylo vydáno prohlášení o shodě podle zákona č. 258/2000 Sb. o ochraně veřejného zdraví v platném znění. Výrobek odpovídá svými vlastnostmi požadavkům stanoveným vyhláškou MZ č. 38/2001 Sb. o hygienických požadavcích na výrobky určené pro styk s potravinami a pokrmů. Výrobek je v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady č. 1935/2004/ES o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami.

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

HOT – Horké.

DO NOT COVER – Nezakrývat.

CAUTION: BE CAREFUL OF STEAM – POZOR: nebezpečí opaření.

HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY – Nebezpečí udušení. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

VÝROBCE: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, Praha 4-Bráník, Česká republika.

eta 0134

NÁVOD NA OBSLUHU

Vážení zákazníci, ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, pokladničným dokladom a podľa možnosti i s obalom a vnútorným obsahom obalu dobre uschovajte.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE

- Pred prvým uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu, prezrite vyobrazenie a návod si uschovajte. Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a odovzdajte ho akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke.
- Vidlicu napájacieho prívodu je nutné pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do el. zásuvky a nevytáhuje z el. zásuvky mokrými rukami a ťahaním za napájací prívod!**
- **Spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti a podobné účely (príprava pokrmov)! Nie je určený na komerčné použitie!**
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli prípadným nebezpečenstvám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Udržujte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí.
- Ak je napájací prívod tohto spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte, pokiaľ má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, pokiaľ nepracuje správne, pokiaľ spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takých prípadoch zanešte spotrebič do odborného servisu na preverenie jeho bezpečnosti a správnej funkčnosti.

- Tento spotrebič nie je určený na vonkajšie použitie.
- Nepoužívajte spotrebič na vykurovanie miestnosti!
- Nepoužívajte spotrebič s programom, časovým spínačom alebo akoukoľvek inou súčasťou, ktorá spína spotrebič automaticky, pretože existuje nebezpečenstvo vzniku požiaru, ak je spotrebič zakrytý alebo nesprávne umiestnený.
- **Okrem častí, uvedených v kapitole Údržba, spotrebič nikdy neponárajte do vody ani neumývajte pod prúdom vody!**
- **Odporúčame spotrebič nenechávať v chode bez dozoru a kontrolovať ho po celý čas prípravy potravín!**
- Pred údržbou alebo uložením nechajte spotrebič vychladnúť.
- Nie je prípustné akýmkoľvek spôsobom upravovať povrch spotrebiča (napr. **pomocou samolepiacej tapety, fólie, a pod.**)!
- Po ukončení práce vždy spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky.
- Nezapínajte parný hrniec bez dostatočného množstva vody v nádobe na prípravu pokrmu.
- Nepoužívajte parný hrniec bez odkvapkávacej misky, zo spotrebiča by mohla vystrekovať horúca voda.
- V žiadnom prípade do zásobníka nenalievajte vodu vzniknutú odmrazením chladničky, vodu zo sušičky na bielizeň, skondenзованú vodu, určité druhy minerálnych vôd, vodu obohatenú o korenie, alkohol a pod.
- Spotrebič je vybavený tepelnou bezpečnostnou poistkou, ktorá preruší prívod prúdu v prípade vyvarenia vody alebo uvedenia prázdneho hrnca do činnosti. Pokiaľ k tomu dôjde, spotrebič odpojte od el. siete a nechajte vychladnúť. Nenapĺňujte hrniec studenou vodou s cieľom rýchleho ochladenia. Mohlo by to znížiť životnosť ohrievacieho telesa.
- Neukladajte spotrebič v blízkosti predmetov alebo pod predmety, ktoré sa môžu poškodiť parou, napríklad steny, kuchynské skrinky, príborníky, obrazy, záclony unikajúca para by ich mohla poškodiť.
- Nepoužívajte spotrebič v prostredí nasýtenom výbušnými alebo horľavými parami.
- Neumiestňujte spotrebič na nestabilné, krehké a horľavé podklady (napr. **sklenené, papierové plastové, drevené – lakované dosky a rôzne tkaniny/obrusy**).
- Spotrebič používajte iba v pracovnej polohe na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **kachle, el./plynový sporák, varič atď.**) a vlhkých povrchov (**drezy, umývadlá atď.**).
- **Nedotýkajte sa pri varení miest, kde vystupuje horúca para, hrozí nebezpečenstvo popálenia a oparenia.**
- Pri manipulácii s varnými miskami a vekom používajte ochranné kuchynské rukavice alebo utierku,
- Pri zdvíhaní veka buďte opatrní a veko odnímajte vždy smerom od seba.
- Na miešanie a naberanie pokrmov používajte kuchynské náradie
- Počas prevádzky nenechávajte na veku hrnca žiadne predmety (napr., ochranné rukavice, utierky), ktoré by mohli spôsobiť zakrytie otvorov na odvod pary.
- Spotrebič neprenášajte v horúcom stave, pri eventúálnom preklopení hrozí nebezpečenstvo úrazu popálením a oparením.
- Na prenášanie spotrebiča používajte držadlá!

- S cieľom údržby alebo opravy demontujte iba tie diely elektrického hrnca, ktoré sú spomenuté v tomto návode. Ostatné súčasti alebo príslušenstvo nikdy nerozmontujte a nevymieňajte ich za iné.
- Používajte hrnce iba s napájacím prívodom, ktorý je jeho súčasťou! Pokiaľ dôjde k poškodeniu napájacieho prívodu, nikdy ho nevymieňajte za prívod nerovnakého typu.
- Spotrebič je prenosný a je vybavený pohyblivým prívodom s vidlicou, ktorý zabezpečuje dvojpolové odpojenie od el. siete.
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom a nesmie sa ponoriť do vody.
- Napájací prívod nikdy nekladte na horúce plochy, ani ho nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky. Zavedením alebo zafixovaním za prívod napr. deťmi môže dôjsť k prevrhnutiu či stiahnutiu spotrebiča a následne k vážnemu zraneniu!
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho prívodu spotrebiča.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Tento spotrebič používajte iba na účel, na ktorý je určený tak, ako je popísané v tomto návode. Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel.
- Spotrebič používajte iba s originálnym príslušenstvom od výrobcu.
- Výrobca nezodpovedá za škody a zranenia spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva (napr. **znehodnotenie potravín, poranenie, popálenie, oparenie, požiar**) a nie je zodpovedný zo záruky za spotrebič v prípade nedodržania vyššie uvedených bezpečnostných upozornení.

II. POPIS SPOTREBIČA A PRÍSLUŠENSTVA (obr. 1)

A – parný hrniec

- | | |
|-----------------------|------------------------------------|
| A1 – zásobník vody | A7 – kryt ohrievacieho telesa |
| A2 – časový spínač | A8 – odkvapkávacia miska |
| A3 – kontrolné svetlo | A9 – ohrievacie teleso |
| A4 – vodoznak | A10 – priestor na uloženie prívodu |
| A5 – držadlá | A11 – napájací prívod |
| A6 – plniace otvory | |

B – varná misa (3 ks)

- B1 – dno (3 ks)

C – miska na ryžu/polievku

D – veko

- D1 – držadlo

III. PRÍPRAVA A POUŽITIE

Odstráňte všetok obalový materiál, vyberte parný hrniec a všetko príslušenstvo. Umiestnite hrniec na rovný a suchý povrch (napr. kuchynský stôl), vo výške minimálne 85 cm, mimo dosahu detí (pozrite ods. I. **BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**). Pred prvým použitím umyte časti, ktoré prídu do styku s potravinami, v teplej vode s prídavkom saponátu, dôkladne opláchnite čistou vodou, vytrite do sucha, prípadne nechajte oschnúť. **Zásobník naplňte cca 0,5 l čistej pitnej vody a poskladajte všetky súčasti parného hrnca.** Nastavte časovač na 30 minút a nechajte vytvárať paru. Po uplynutí času nechajte hrniec vychladnúť a následne vylejte zvyšnú vodu z hrnca. Teraz je spotrebič pripravený na použitie.

- 1) Časový spínač **A2**: umožňuje nastavenie času prípravy s max. dĺžkou 75 minút. Po uplynutí nastaveného času zaznie zvukový signál a ohrev sa ukončí.
- 2) Kontrolné svetlo **A3**: signalizuje funkciu spotrebiča.
- 3) Vodoznak **A4**: zobrazuje aktuálne množstvo vody v zásobníku. Minimálne množstvo vody umožní vývin pary na cca 20 minút. Maximálne množstvo vody umožní vývin pary na cca 60 minút.
- 4) Odkvapkávacia miska **A8**: zabraňuje kondenzácii vody a potravinárskych tekutín v odkvapkávaní späť do nádrže. Voda v nádrži na tvorbu pary tak zostáva stále čistá.
- 5) Varné misy **B**: sú pre ľahšiu orientáciu očíslované. Misu s číslom 1 umiestnite ako prvú na základňu, misu s číslom 3 umiestnite ako poslednú.
- 6) Dná **B1**: sú opatrené 6 prelismi pre ľahké umiestnenie vajec pri varení. Vajcia pred prípravou prepichnete.
- 7) Miska na ryžu/polievku **C**: môžete ju tiež použiť na varenie potravín v tekutine (napr. zeleniny v omáčke alebo rýb vo vode). Do misky na ryžu dajte ryžu a vodu (dva diely vody na jeden diel ryže). Misku na ryžu položte do varnej misy č. 3.

Zostavenie hrnca na varenie (obr. 1, 2)

Do zásobníka **A1** vložte kryt ohrievacieho telesa **A7** tak, aby sa nasunul na vytvorenú „obrubu“ na dne zásobníka (**POZOR: otvor v kryte musí byť smerom dolu**). Naplňte zásobník čistou pitnou vodou v množstve podľa potreby varených potravín (minimálne a maximálne množstvo je označené na vodoznaku **A4**). Do zásobníka **A1** vložte odkvapkávacu misku **A8**. Zostavte dná **B1** s varnými misami **B** tak, že dno vložíte do misy tak, aby sa na jednej strane zasunulo pod výstupok, následne miernym tlakom dno zasuňte i pod výstupok na protiahlejšiu stranu. Zostavené a naplnené varné misy postupne vložte na parný hrniec v príslušnom poradí (t. j. 1, 2, 3). Teraz umiestnite na hornú misu veko **D** tak, aby otvory na odvod pary smerovali vždy od vás. Presvedčte sa, že nie je napájací prívod poškodený a že neprechádza cez akékoľvek ostré či horúce plochy. Pripojte vidlicu napájacieho prívodu **A11** k el. sieti. Časovým spínačom **A2** nastavte čas potrebný na prípravu potravín. Svetlenie kontrolného svetla **A3** signalizuje funkciu spotrebiča. Po uplynutí nastaveného času zaznie zvukový signál, zhasne kontrolné svetlo a potravina alebo špecialita sa môže teraz vybrať z misiek. Navolenú dĺžku prípravy je možné kedykoľvek ukončiť tak, že časový spínač nastavíte do polohy **OFF**.

Nastavenie časového spínača

Potrebná doba prípravy varenia sa nastavuje otočením časového spínača **A2** v smere hodinových ručičiek. Ak nastavujete časový spínač v rozsahu 0-25 min, je nutné ho pre správnu funkciu spotrebiča natiahnuť (otočiť) ho o niečo ďalej - teda min. o 15 minút viac ako je potrebný čas) a potom vrátiť späť na potrebný čas prípravy.

ODPORÚČANIA

- Na prípravu potravín môžete použiť iba jednu, dve alebo všetky tri varné misy.
- Pri použití iba jednej naparovacej misy sa pokrm naparuje kratší čas než pri použití 2 alebo 3 naparovacích mís.

- Pokrm v mise 1 sa uvarí rýchlejšie než pokrm vo vyššie položených misách 2 a 3. Pokiaľ používate viac než jednu misu, varte pokrm v mise 2 a 3 o 5 – 10 minút dlhšie.
- Ak je čas potrebný na uvarenie potravín v jednotlivých misách rôzny, začnite varením potravín s dlhším časom varenia v mise 1 a potom počas varenia pridajte misu 2, prípadne misu 3 a dokončíte varný cyklus.
- Objemovo veľké potraviny pripravujte v mise č. 1, prípadne ich umiestňujte bližšie k okraju misy, naopak najmenšie potraviny v mise č. 3 a bližšie k stredu misy.
- Pri príprave jedla, ktoré počas varenia naberá objem, naplňte misu maximálne do 3/5.
- Nevypĺňujte priestor v mise veľkým množstvom potravín, ponechajte dostatočný priestor na maximálny prechod pary.
- Tekutiny zachytené v odkvapkávacej miske môžete následne použiť na prípravu polievok, vývarov, omáčok atď.
- Mäso, ryby a morské produkty riadne prevarte. Pred varením ich vždy nechajte rozmraziť.
- Ak budete variť vo všetkých troch misách naraz, mäso, hydinu, ryby vložte vždy do spodnej misy a zeleniny do horných misiek, aby šťava zo surového alebo nedostatočne uvareného mäsa a hydiny nekvapkala na ostatné pokrmy.
- Kvapkajúca skondenzovaná para z hornej misy môže ovplyvňovať chuť potravín v dolnej mise. Dbajte na to, aby sa dobre znášali chute pokrmov v rôznych naparovacích misách.
- Po celý čas prípravy vychádza z otvoru vo veku para, čo je sprevádzané charakteristickým zvukovým prejavom „syčaním“. Tento jav je úplne normálny a nie je dôvodom na reklamáciu spotrebiča.
- Pokiaľ v priebehu varenia potrebujete z akéhokoľvek dôvodu odobrať veko, misu (napr. doplniť/dokoreniť/premiešať potraviny) použite vždy držadlá a vhodné ochranné pomôcky (napr. utierku, ochranné rukavice).
- Varené jedlá ochucujte až po uvarení. Pokiaľ by sa korenie, bylinky alebo chuťové prísady dostali do vody, mohli by poškodiť ohrievacie teleso.
- Ak zistíte počas varenia, že je v zásobníku nedostatočné množstvo vody, môžete vodu ľahko doplniť pomocou vhodnej nádoby cez plniace otvory **A6** v držadlách **A5** odkvapkávacej misky bez toho, aby ste museli zdvíhať varné misy.
- Ak varíte dve jedlá následne po sebe, vyprázdnite odkvapkávaciu miskú a pokiaľ je to potrebné, doplňte hladinu vody v zásobníku.
- V prípade, že viackrát zdvihnete veko, unikne para a varenie potom potrvá dlhšie.
- Pred konzumáciou skontrolujte dostatočné tepelné spracovanie pokrmu. Pokiaľ pripravované pokrmy nie sú dostatočne uvarené, nastavte znovu čas varenia. Zároveň skontrolujte a prípadne doplňte dostatočné množstvo vody do zásobníka.

POZOR

- **Ak nie je veko správne položené na mise alebo pokiaľ celkom chýba, nebude sa pokrm správne naparovať.**
- **Na vnútornej ploche veka, misy, odkvapovej misky môžu zostať zvyšky horúcej vody! Horúca voda tiež zostane v zásobníku, napriek tomu, že ostatné diely sú už chladné. Pozor, aby ste sa nezranili (neoparili a nespálili). Použite vhodné ochranné pomôcky (napr. utierku, ochranné rukavice).**

Rady pre varenie v parnom hrnci (obr.3)

Nasledujúce typy spracovania považujte za príklady a za inšpiráciu, ktorej cieľom nie je poskytnúť návod, ale ukázať možnosti rôzneho spracovania potravín. Časy príprav (varenia) závisia od množstva, druhu a kvality použitých substancií, štandardne sa však pohybujú v jednotkách až desiatkach minút.

Množstvo spracovávaných potravín voľte tak, aby nedošlo pri ich spracovaní k prekročeniu maximálneho obsahu misiek. Dodržujte predpísané časy uvedené v receptoch. Vždy však nalejte dostatočné množstvo vody, inak by sa parný hrniec mohol pred dokončením procesu varenia bez vody prehriať. Po nejakom čase používania hrnca budete používať vlastné časy, získané skúsenosťami a praktickým varením.

RYŽA A OBILNINY

- Existuje mnoho typov ryže. Riadte sa pokynmi pre daný typ.
- Odmerajte presne ryžu a vodu, ktoré potom zmiešate v mise. Zakryte a zapnite paru.
- Pre mäkkšiu ryžu pridajte 1 – 2 polievkové lyžice vody k množstvu zaznačenému v tabuľke. Pre tvrdšiu ryžu znížte množstvo vody o 1 – 2 lyžice.
- Skontrolujte konzistenciu ryže, až uplynie minimálny čas na prípravu daného typu ryže. Ryžu tiež premiešajte.
- Ochutiť ryžu soľou, čiernym korením alebo maslom môžete až po parení.

Typ ryže	Pomer v mise na ryžu		Približná doba (V minútach)
	Množstvo ryže	Voda	
Dlho zrná			
- Obyčajná (170g balenie)	Mix	1 1/2 hrnčeka	56-58
- Rýchlo varná (30-60 g balenie)	Mix	1 3/4 hrnčeka	18-20
Instantná	1 hrnček	1 1/2 hrnčeka	12-15
Biela			
- Obyčajná	1 hrnček	1 1/2 hrnčeka	45-50
- Dlho zrná	1 hrnček	1 2/3 hrnčeka	50-55

ZELENINA

- Zeleninu dobre očistite, odrežte stonky, okrájajte, olúpte či nakrájajte. Malé kúsky sa pripravujú rýchlejšie než väčšie.
- Množstvo, kvalita, čerstvosť, veľkosť a teplota jedla môžu ovplyvniť čas parenia. Podľa potreby prispôbte množstvo vody.
- Mrazená zelenina by sa nemala pred prípravou rozmrazovať.
- Niektorá mrazená zelenina by sa mala vložiť do misy na ryžu a pred varením zakryť kúskom alobalu.
- Zmrazené potraviny by sa mali oddeliť alebo zamiešať po 10 – 12 minútach. Použite na to dlhú vidličku/lyžicu.

Druh	Hmotnosť / Kusy	Približná doba (v minútach)
Artičoky, celé	4 ks s odrezanými vrškami	30-32
Chren, stonkový, fazuľa	0.45 kg	12-14
- Zelené	0.22 kg	12-14
- Nasekané či celé	0.45 kg	20-22
Repa	0.45 kg nasekaná	25-28
Brokolice, stonková	0.45 kg	20-22
Ružičkový kel	0.45 kg	24-26
Kapusta	0.45 kg na slíže	16-18
Celér	0.22 kg najemno nakrájaný	14-16
Mrkva	0.45 kg najemno nakrájaná	18-20
Karfiól, celý	0.45 kg	20-22
Kukurica	3-5 klasov	14-16
Lilek	0.45 kg	16-18
Huby, celé	0.45 kg	10-12
Cibuľa	0.22 kg na jemno nakrájaná	12-14
Paštrnák siaty	0.22 kg	8-10
Hrášok	0.45 kg vylúpaný	12-13
Paprika, celá	Max. 4 stredne veľké (neplnené)	12-13
Paprika, celá - červená	0.45 kg, asi 6 malých	30-32
Kalník	1 stredný na kocky	28-30
Špenát	0.22 kg	14-16
Dyňa		
- Letná žltá, cuketa	0.45 kg nakrájaná	12-14
- Zimná a svetle žltá	0.45 kg	22-24
Turín	0.45 kg	20-22
Rôzna mrazená zelenina	280 g	28-50

RYBY A MORSKÉ PLODY

- Čas varenia uvedený v tabuľke je pre čerstvé alebo mrazené i plne rozmrazené morské plody a ryby.
- Morské plody a ryby pred varením očistite a pripravte.
- Väčšina rýb a morských plodov sa uvarí veľmi rýchlo. Pripravujte v malých porciách či množstvách tak, ako je uvedené.
- Lastúrniky, ustrice a slávky sa môžu otvoriť po rôznom čase. Kontrolujte ich, aby sa neprevarili.
- Rybie filety môžete pripravovať v miske na ryžu a podávať ryby a morské plody buď neochutené či s pridaním bylinkového masla, margarínu, citrónov či omáčky.
- Časy prípravy upravte podľa potreby.

Druh	Hmotnosť / Kusy	Približná doba (v minútach)
Mlži v mušli		
- Mladý mlž/Mlž s tvrdou mušľou	0.45 kg	10-12
Krab		
- Krab kráľovský, nohy/klepeta - Mäkká škrupina	0.22 kg	20-22
	8-12 ks	8-10
Humr		
- Ocas	2-4 ks	16-18
- Povelky	0.45-0.56 kg	18-20
- Celý, Živý	0.45-0.56 kg	18-20
Slávky (čerstvé v mušli)	0.45 kg	14-16
Ustrice (čerstvé v mušli)	1.35 kg	18-20
Hrebenačka (čerstvá)		
- hnedočervená (v šklbli)	0.45 kg	14-16
- morská (v šklbli)	0.45 kg	18-20
Granát		
- Stredná (v šklbli)	0.45 kg	10-12
- Veľký/obrovský (v šklbli)	0.45 kg	16-18
Ryby		
- Celé	0.22-0.35 kg	10-12
- Ošúpané	0.22-0.35 kg	10-12
- Filety	0.45 kg	10-12
- Steaky	0.45 kg, 2.5 cm tlsté	16-18

MÄSO

Druh	Hmotnosť / Kusy	Približná doba (v minútach)
Hovädzie		
- Plece	0.45 kg	28-30
- Hamburger	0.45 kg	16-18
- Mäsové guľôčky	0.45 kg	22-24
Kuracie	0.45 kg	
- Kúsky	2-4 ks	24-26
Jahňacie		
- Kocky	0.45 kg	26-28

Bravčové		
- Kocky	0.45 kg	26-28
Párky	0.45 kg	14-18
Predvarená klobása	0.45 kg	14-18

VAJÍČKA

Toto sú užitočné pokyny na prípravu vajec v pariacom hrnci. Dá sa použiť na prípravu vajec namätko, stratených vajec i miešaných vajec.

VARENIE VAJEC V ŠKRUPINKE (NA MÄKKO)

Vajce prepichnete ihlou alebo špajľou v spodnej alebo hornej časti škrupinky. Vajcia potom umiestnite do misiek prepichnutým koncom nahor.

STRATENÉ VAJCIA

Vajcia rozbíte a vložte do jednotlivých teplovzdorných misiek s trochou vody, potom ich vložte do misy na varenie.

MIEŠANÉ VAJCIA

Rozmiešajte vajíčka s trochou mlieka či smotany, potom zmes vylejte do misy na ryžu, vložte ju do misy, zakryte vekom. Raz alebo dvakrát počas varenia premiešajte.

POZNÁMKA: Veľké vajcia sa budú musieť variť o niečo dlhšie.

TYP	MNOŽSTVO	PRIBLIŽNÁ DOBA (V MINÚTACH)
Varené v škrupine	1-12 (x60g)	8-9 minút
Mäkké		11-12 minút
Stredné		15-16 minút
Tvrde	4-9 (x60g)	6 minút
Stratené		7-8 minút
Mäkké		10 minút
Stredné		
Tvrde	6 (x60g) vajec s 1/3 hrnčeka mlieka alebo smotany a korenia	12-14 minút
Miešané		

IV. ÚDRŽBA

Pred každou údržbou spotrebič odpojte vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z el. zásuvky! Parný hrniec čistite až po jeho vychladnutí! Čistenie vykonávajte pravidelne po každom použití! Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky (napr. **ostré predmety, škrabky, chemické rozpúšťadlá, riedidlá, žieravé prostriedky na čistenie rúr alebo iné rozpúšťadlá**)! Vyprázdňte odkvapkávaciu misku a zásobník vody. Vonkajšie plochy hrnca čistite mäkkou vlhkou handričkou. Zásobník vody vytrite hubou na riad a osušte. Všetky ostatné dielce (t.j. **kryt ohrievacieho telesa, odkvapkávaciu misku, dná, misy, misku na ryžu a veko**) umyte v horúcej vode s čistiacim prostriedkom, následne opláchnite čistou vodou a nechajte dokonale uschnúť (môžete použiť umývačku riadu). Výlisky z plastu nikdy nesušte nad zdrojom tepla (napr. **kachle, el./plynový sporák**). Pokiaľ sa znečistí napájací prívod, utrite ho vlhkou handričkou. Niektoré potraviny môžu určitým spôsobom príslušenstvo zafarbiť. To však nemá na funkciu spotrebiča žiadny vplyv a nie je dôvodom na reklamáciu spotrebiča. Toto zafarbenie obvykle za určitý čas samo zmizne.

Odstránenie vodného kameňa

V prípade, že dôjde k zreteľnému predĺženiu času vývinu pary, je nutné vykonať vyčistenie ohrievacieho telesa od vápenatých a minerálnych usadenín, ktoré sú obsiahnuté v pitnej vode. Spomínané usadeniny je možné odstrániť buď pomocou kyseliny citrónovej alebo octovej. **Nepoužívajte odstraňovač vodného kameňa alebo dekalCIFikačné tablety!** Do zásobníka nasypete cca 50 g kyseliny citrónovej alebo nalejte 1/3 octu a doplňte vodou tak, aby bolo ohrievacie teleso **A9** celé ponorené (**kryt ohrievacieho telesa nevkladajte**). Hrnec zapnite pomocou časového spínača a majte ho pod dozorom. Po dosiahnutí mierneho varu hrniec vypnite a nechajte i s náplňou vychladnúť. Následne náplň vylejte a niekoľkokrát vypláchnite zásobník vody s ohrievacím telesom čistou pitnou vodou z dôvodu odstránenia prípadných zvyškov použitého čistiaceho prostriedku. V prípade veľmi silného znečistenia môžete celý postup zopakovať.

Uloženie

Pred uložením sa uistite, že sú hrniec a všetky jeho súčasti chladné. Napájací prívod **A11** navíňte na držiak **A10**. Hrnec skladujte na bezpečnom a suchom mieste, mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

V. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta (viď www.envidom.sk). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 577 055 333 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)

uvedené na typovom štítku

Príkon (W)

uvedený na typovom štítku

Hmotnosť približne (kg)

5,3

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z.z. v platnom znení. Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedených nariadení vlády v platnom znení:

- NV č. 308/2004 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia (zodpovedá Smernici Rady č. 2006/95/ES v platnom znení).
- NV č. 194/2005 Z.z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 2004/108/ES v platnom znení).

Na výrobok bolo vydané vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 272/1994 Z.z. o ochrane zdravia ľudí v platnom znení. Výrobok je v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady č. 1935/2004/ES o materiáloch a predmetoch určených pre styk s potravinami.

Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

HOT – Horúce.

DO NOT COVER – Nezakrývať.

CAUTION: BE CAREFUL OF STEAM – POZOR: nebezpečenstvo oparenia.

HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečenstvo udusenía. PE vrečko odkladajte mimo dosahu detí. Vrečko nie je na hranie.

VÝROBCA: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4—Bráník, Česká republika.

VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR: ETA—Slovakia, spol. s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04 Bratislava 3.

eta 0134

INSTRUCTIONS FOR USE

Dear customer, thank you for buying our product. Before putting the appliance into operation, read carefully these instructions for use and store properly this manual together with the certificate of warranty, a cash voucher and possibly with the package and the internal contents of the package.

I. SAFETY WARNINGS

- Before the first use, read the instructions for use carefully, look at the picture and keep the instructions for future use. Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your socket.
- The power cord plug has to be connected to a properly connected and grounded socket according to the EU standard.
- **Do not insert or take the plug out of a socket with wet hands and do not pull the power cord!**
- Never use the appliance if the power cord or power plug are damaged, if it is not functioning correctly or if it has fallen on the floor and been damaged or if it has fallen into water. In such cases take the appliance to a professional service centre to verify its safety and correct function.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. User cleaning and maintenance must not be performed by children if they are younger than 8 year and unsupervised. Children younger than 8 years must be kept out of reach of the appliance and its power cord.
- If the power cord of this appliance is damaged, the cord must be replaced by the manufacturer, their service technician or by a similarly qualified person, this will prevent the creation of a dangerous situation.
- Always unplug the appliance from power supply if you leave it unattended and before assembly, disassembly or cleaning.
- Before replacing accessories or accessible parts, which move during operation, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!

- **The appliance is intended for use in households only and for similar use (preparation of meals)! It is not designed for commercial use!**
- This appliance is not intended for outdoor use.
- Do not use the appliance for heating a room!
- Do not use the appliance with a program, time switch or any other part that turns the appliance on automatically as there is a risk of fire if the appliance is not covered or placed properly.
- **Never immerse the appliance into water or wash it in running water, except for the parts mentioned in the Maintenance chapter.**
- **We recommend not leaving the appliance in operation without supervision and checking it during the whole time of food preparation!**
- Let the appliance cool down before maintenance or storing it.
- It is not allowed to modify the surface of the appliance in any way (e.g. **using a self-adhesive wallpaper, foils, etc.**)!
- After finishing work, always switch off the appliance and disconnect it from power supply by taking the power cord connector out of the electric socket.
- Do not switch on the steam pot without insufficient amount of water in the container for preparation of food.
- Do not use the steam pot without the drip tray; hot water could splash from the appliance.
- Never pour water in the container that was made by defrosting a freezer, water from a clothes dryer, condensed water, some kinds of mineral water, water with added spices, alcohol etc.
- The appliance is equipped with the heat safety lock, which disconnects power supply if the steam sensor fails, or if an empty pot is turned on. If it happens, unplug the appliance from power supply and let it cool down. Do not fill the pot with cold water in order to cool it down quickly. It could reduce life of the heating element.
- Never put the appliance close to objects or under objects that can be damaged by steam, e.g. walls, kitchen cabinets, cupboards, paintings or curtains. Leaking steam could damage them.
- Do not use the appliance in the environment that is saturated with explosive or flammable steams.
- Do not place the appliance on unstable, fragile and flammable surfaces (e.g. **glass, paper and plastic, varnished wooden plates and various fabrics/table cloths**).
- Use the appliance in the working position only at places with no risk of its turning over and in sufficient distance from heat sources (e. g. **heater, electric/gas stove, cooker, etc.**) and wet surfaces (**e. g. sinks, wash basins, etc.**)
- **When cooking, do not touch places where hot steam is coming out; there is a risk of burning and scalding.**
- When handling the cooking bowls and the lid, use the protective kitchen gloves or a towel.
- Be careful when lifting the lid and always remove the lid away from your body.
- Always use kitchen utensils for mixing and taking food out
- Do not let any objects on the lid of the pot during operation (e.g. protective gloves, towels) that could cause covering the holes for steam outlet.
- Do not carry the appliance when it is hot; there is a risk of getting burned and scalded in the case of possible tilting.
- Use handles for carrying the appliance!
- For maintenance or repairs, disassemble only those parts of the electric pot that are mentioned in these instructions for use. Never disassemble the appliance or its parts and do not replace them with other ones.

- Use the pot only with the power cord that makes up its part! If the power cord is damaged, never replace it with a power cord that is not of the same type.
- The appliance is portable and it is equipped with a movable connector with a plug, which ensures double-pole disconnection from power supply.
- The power cord must not be damaged with sharp or hot objects, open fire and it must not be sunk into water.
- Never put the power cord on hot surfaces or do not let it hang over the edge of a table or a work top. Plugging or pulling the power cord e.g. by children can result in tilting over or drawing the appliance down and serious injury!
- Check the condition of the power cord of the appliance regularly.
- If you need to use an extension cord, it has to be uncorrupted and it has to comply with the valid standards.
- Use the appliance only with original accessories from the producer.
- Use the appliance only for the purpose it is intended for as specified in this manual. Never use the appliance for any other purpose.
- The manufacturer is not responsible for damage caused by improper use of the appliance and the accessories (e.g. **food deterioration, injury, burning, scalding, fire**) and its guarantee for the appliance does not apply in situations when the safety warnings above are not complied with.

II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE AND ITS ACCESSORIES (Fig. 1)

A – steam pot

- | | |
|----------------------|--------------------------------|
| A1 – water container | A7 – heating element cover |
| A2 – time switch | A8 – drip tray |
| A3 – control light | A9 – heating element |
| A4 – water gauge | A10 – power cord storage place |
| A5 – handles | A11 – power cord |
| A6 – filling holes | |

B – cooking bowl (3 pieces)

- B1 – bottom (3 pieces)

C – rice/soup tray

D – lid

- D1 – handle

III. PREPARATION AND USE

Remove all the packing material, take out the steam pot and all the accessories. Place the pot on flat and dry surface (e. g. kitchen table) in the height of at least 85 cm, out of reach of children. (see par. I. **SAFETY WARNINGS**). Before the first use, wash the parts that will be in contact with food in hot water with a detergent, rinse thoroughly with clean water, wipe till dry or let it dry. **Fill in the container with about 0.5 L clean water and assemble all parts of the steam pot.** Set the timer to 30 minutes while steam is created. After lapse of the time, let the pot cool down and then pour the remaining water from the pot. Now the appliance is ready for use.

- 1) Time switch **A2**: enables setting the preparation time of the maximum length of 75 minutes. After lapse of the set time, the sound signal will go off and heating will stop.
- 2) Control light **A3**: signals operation of the appliance.

- 3) Water gauge **A4**: displays the current amount of water in the container. The minimum amount of water will enable creation of steam for about 20 minutes. The maximum amount of water will enable creation of steam for about 60 minutes.
- 4) Drip tray **A8**: prevents condensation of water and food liquids and dripping back to the container. So the water in the container for steam creation always remains clean
- 5) Cooking bowls **B**: they are numbered for easier reference. Place bowl 1 as the first one on the base and place bowl 3 as the last one.
- 6) Bottoms **B1**: have 6 moulded holes inside for easy positioning of eggs while cooking. Pierce eggs before cooking.
- 7) Rice/soup tray **C**: you can also use for cooking food in liquid (e.g. vegetables in a sauce or fish in water). Put rice and water inside the bowl (two parts of water per one part of rice). Put the rice tray into cooking bowl 3.

Assembly of pot for cooking (Fig. 1, 2)

Put heating element cover **A7** into container **A1** so that it can slide in the created rim on the bottom of the container (**CAUTION: the hole in the cover must face down**). Fill in the container with clean drinking water as needed for cooking the food (the minimum and the maximum amount is marked on water gauge **A4**). Put drip tray **A8** into container **A1**. Assemble bottoms **B1** with cooking bowls **B** by putting the bottom into a bowl in such a way that it slides under the protrusion on one side; then push the bottom slightly under the protrusion on the opposite side as well. Then put the assembled and filled in cooking bowls onto the steam pot in the respective order (i.e. 1, 2, 3). Now place lid **D** on the upper bowl so that the holes of steam outlet are always directed from you. Make sure that the power cord is not damaged and that it does not lead through any sharp or hot surfaces. Connect the plug of power cord **A11** to power supply. Set the time necessary for preparation of food by time switch **A2**. When control light **A3** is on, it signals that the appliance is in operation. After lapse of the set time, a sound signal will go off, the control light turns off and the food or the specialty can be taken out of the bowls. You can terminate the set preparation time at any time by turning the time switch to the **OFF** position.

The timer setting

Desired cooking time is adjusted by turning cooking timer **A2** clockwise. If you set the timer in the range of 0-25 min, it is necessary for the correct functioning of the appliance stretch (turn it a little further - approximately 15 minutes more than the required time) and then set back to the desired cooking time.

RECOMMENDATIONS

- You can use one, two or all the three cooking bowls for cooking food.
- When using only one steaming bowl, food is steamed for shorter time than in use of 2 or 3 steaming bowls.
- Food in bowl 1 is cooked more quickly than food in bowls 2 and 3 that are located higher. If you use more than one bowl, cook the food in bowl 2 and 3 for 5 to 10 minutes longer.
- If the time necessary for cooking food in individual bowls is different, start cooking food with the longer time of cooking in bowl 1 and then add bowl 2 or bowl 3 during cooking and complete the cooking cycle.

- Food with large volume is made in bowl 1, or place it closer to the bowl wall; on the other hand, the smallest food is put in bowl 3 and closer to the bowl centre.
- Do not fill in a bowl to more than three fifths when preparing food that expands during cooking.
- Do not fill in the space in the bowl with a large amount of food; leave sufficient space for the maximum steam passage.
- Liquids trapped in the drip tray can then be used for preparing soups, broths, sauces etc.
- Cook meat, fish and seafood thoroughly. Always defrost them before cooking.
- If you cook in all the three bowls at the same time, put meat, poultry, fish into the lower bowl and vegetables into the upper bowls so that the juice from raw or insufficiently cooked meat and poultry does not drip on the other food.
- The dripping condensed steam from the upper bowl can affect the taste of food in the lower bowl. Make sure that tastes of food in various steaming bowls go together well.
- During the whole time there is steam going out from the hole in the lid, which is accompanied with characteristic hissing. This is normal and the appliance cannot be subject to a complaint for this reason.
- If you need to remove the lid for any reason during cooking (e.g. add food/add spices/mix food), always use the handle and suitable protective aids (e.g. a towel, protective gloves).
- Always flavour cooked food when the cooking is over. If spices, herbs or flavouring agents get into water, they could harm the heating element.
- If you find out during cooking that there is insufficient amount of water in the container, you can add water easily using a suitable container through filling holes **A6** in handles **A5** of the drip tray without having to lift the cooking bowls.
- If you cook two meals one after another, empty the drip tray and add water to the container.
- If you lift the lid more times, steams will go out and cooking will last longer.
- Check sufficient heat processing of the food before consumption. If food is undercooked, set the cooking time again. At the same time, check and add sufficient amount of water into the container.

ATTENTION

- **If the lid is not properly placed on the bowl or if it is missing, food will not be steamed properly.**
- **Some hot water may stay on the inner area of the lid, the bowl and the drip tray! Hot water will also stay in the container although the other parts have cooled down already. Make sure you do not get injured (scalded and burned). Use suitable protective aids (e.g. cloth, protective gloves).**

Advice for cooking in a steaming pot (Fig.3)

Please consider the following tips for preparing food as examples and inspiration, the purpose of which is not to provide instructions, but to show various possibilities of preparing food. The preparation (processing) times depend on the amount, the kind and the quality of used ingredients, but as a standard they are in minutes to tens of minutes. Choose the amount of the processed food so that the maximum volume of the bowls is not exceeded. Keep the prescribed times mentioned in the recipes. But always pour in sufficient amount of water; failure to do so may result in overheating of the steam pot before completing cooking without water. After some time of using the pot you will be using your own times gained by experience and practical cooking.

RICE AND CEREALS

- There are many types of rice. Follow the instructions for the respective type.
- Measure rice and water exactly and then mix them in the bowl. Put the lid on and switch on steam creation.
- For softer rice, add 1 to 2 tablespoons of water to the amount marked in the table. For harder rice, remove 1 or 2 tablespoons of water.
- Check the rice texture when the minimum time for preparation of the respective type of rice lapses. Also mix the rice.
- You can add salt, pepper or butter only after steaming.

Type of rice	Combinated in Rice Bowl		Approx. Time (minutes)
	Amt. Rice	Water	
Long grain Wild Rice Mix			
- Regular (170g)	Mix	1 1/2 cups	56-58
- Quick cooking (30-60 g)	Mix	1 3/4 cups	18-20
Instant	1 cup	1 1/2 cups	12-15
White			
- Regular	1 cup	1 1/2 cups	45-50
- Long Grain	1 cup	1 2/3 cups	50-55

VEGETABLES

- Clean vegetables properly, cut off stalks, remove skin, peel or cut. Small pieces are prepared more quickly than bigger ones.
- The amount, quality, freshness, size and temperature of food can affect the time of steaming. Adapt the amount of steaming as necessary.
- Frozen vegetables should not be defrosted before preparation.
- Some frozen vegetables should be put into the rice tray and covered with a piece of aluminium foil before cooking.
- Frozen food should be separated or mixed after 10 to 12 minutes. You can use a long fork/spoon for that.

Variety	Weight / Or number Pieces	Approx Time (minutes)
Artichokes, whole	4 whole tops trimmed	30-32
Asparagus, Spears, Beans	0.45 kg	12-14
- Green / Wax	0.22 kg	12-14
- Cut or whole	0.45 kg	20-22
Beets	0.45 kg cut	25-28
Broccoli, Spears	0.45 kg	20-22
Brussels Sprouts	0.45 kg	24-26
Cabbage	0.45 kg sliced	16-18
Celery	0.22 kg thinly sliced	14-16
Carrots	0.45 kg thickly sliced	18-20

Cauliflower - whole	0.45 kg	20-22
Corn or Cob	3-5 ears	14-16
Eggplant	0.45 kg	16-18
Mushrooms, whole	0.45 kg	10-12
Onions	0.22 kg thinly slice	12-14
Parnips	0.22 kg	8-10
Peas	0.45 kg shelled	12-13
Peppers, whole	Up to 4 medium (not stuffed)	12-13
Peppers, whole red	0.45 kg, about 6 small	30-32
Rutabaga	1 medium diced	28-30
Spinach	0.22 kg	14-16
Squash		
- Summer yellow and Zucchini	0.45 kg sliced	12-14
- Winter Acorn and Butternut	0.45 kg	22-24
Turnips	0.45 kg	20-22
All frozen vegetables	280 g	28-50

FISH AND SEAFOOD

- The time of cooking given in the table applies to fresh or frozen and for fully defrosted seafood and fish.
- Clean and prepare seafood and fish before cooking.
- Most kinds of fish and seafood are cooked very quickly. Prepare in small portions or amounts as specified.
- Clams, oysters and mussels can be opened after different times. Check them to avoid overcooking.
- Fish fillet can be prepared in the rice tray and fish and seafood can be served either without seasoning or with addition of herb butter, margarine, lemons or sauce.
- Adapt the preparation times as necessary.

Variety	Weight / Or number pieces	Approx. time(Minute)
Clams in shell		
- Littlenecks / Cerrystones	0.45 kg	10-12
Crab		
- King Crab, legs/claws	0.22 kg	20-22
- Soft shell	8-12 pcs	8-10
Lobster		
- Tails	2-4 pcs	16-18

- Split	0.45-0.56 kg	18-20
- Whole, live	0.45-0.56 kg	18-20
Mussels (fresh in shell)	0.45 kg	14-16
Oysters (fresh in shell)	1.35 kg	18-20
Scallops (fresh)		
- Bay (shucked)	0.45 kg	14-16
- Sea (shucked)	0.45 kg	18-20
Shrimps		
- Medium in shell	0.45 kg	10-12
- Large / jumbo in shell	0.45 kg	16-18
Fish		
- Whole	0.22-0.35 kg	10-12
- Dressed	0.22-0.35 kg	10-12
- Filetes	0.45 kg	10-12
- Steaks	0.45 kg, 2.5 cm thick	16-18

MEAT

Variety	Weight / Or number pieces	Approx. time (Minute)
Beef		
- Chuck	0.45 kg	28-30
- Hamburger	0.45 kg	16-18
- Meatballs	0.45 kg	22-24
Chicken	0.45 kg	
- Pieces	2-4 ks	24-26
Lamb		
- Cubes	0.45 kg	26-28
Pork		
- Cubes	0.45 kg	26-28
Hot dogs	0.45 kg	14-18
Pre-cooked sausages	0.45 kg	14-18

EGGS

These are useful instructions for preparing eggs in the steam pot. It can be used for preparing soft-boiled eggs, poached eggs and scrambled eggs.

COOKING EGGS IN SHELL (SOFT-BOILED)

Pierce eggs with a needle or a pin in the lower or the upper part of the shell. Then put eggs into the bowls with the pierced end up.

POACHED EGGS

Break eggs and put them into individual heat-resistant bowls with a bit of water, then put them into the bowl for cooking.

SCRAMBLED EGGS

Mix eggs with a bit of milk or cream, then pour the mixture into the rice tray, put it into the bowl and put the lid on. Mix once or twice during cooking.

NOTE: Big eggs will have to be cooked for a bit longer.

TYPE	QUANTITY	APPROX COOKING TIME
Steamed in shell	1-12 (x60g)	8-9 minutes
Soft		11-12 minutes
Medium		
Hard		15-16 minutes
Poached	4-9 (x60g)	6 minutes
Soft		7-8 minutes
Medium		
Hard		10 minutes
Scrambled	6 (x60g) eggs with 1/3 cup milk or cream and seasoning	12-14 minutes

IV. MAINTENANCE

Unplug the appliance from power supply by taking the connector of the power cord out of the socket before any maintenance! Clean the steam pot only after it has cooled down! Clean the appliance regularly after every use. Do not use rough and aggressive detergents (e.g. **sharp objects, peelers, chemical solvents, thinning agents, caustic agents for cleaning ovens or other solvents**).! Empty the drip tray and the water container. Clean the outer surfaces with a soft and wet cloth. Wipe the water container with a kitchen sponge and dry it. Wash all the other parts (i.e. **heating element cover, drip tray, bottoms, rice tray and lid**) in hot water with a detergent, then rinse with clean water and let them dry completely (you can also use a dishwasher). Never dry plastic mouldings over a heat source (e.g. **heater, electric/gas stove**). If the power cord is soiled, wipe it with a wet cloth. Some food can colour the accessories in some way. However, this does not affect the function of the appliance and it is not a reason for a claim. This colouring usually disappears after some time.

Removing scale

If the time of steam creation is significantly longer, the heating element has to be cleaned from calcium and mineral sediments that are contained in drinking water. The mentioned sediments can be removed using citric acid or acetic acid. **Do not use a scale-removing agent or decalcification tablets!** Pour about 50g citric acid into the container or pour

in one-third vinegar and fill with water so that heating element **A9** is immersed completely (**do not put in the heating element cover**). Switch on the pot using the time switch and supervise it. After achieving mild boiling, switch off the pot and let it cool down with the liquid inside. Then pour out the liquid and rinse the water container with the heating element several times using drinking water to remove possible residues of the used detergent. Repeat the whole procedure if the pot is too soiled.

Storage

Before storage, make sure that the pot and all its parts have cooled down. Wind power cord **A11** onto handle **A10**. Store the pot at a safe and dry place, out of reach of children and incapacitated people.



V. ENVIRONMENT

If the size of the appliance allows, all the parts contain marking of the materials used for production packaging, components and accessories as well as for recycling. The symbols on the product or in the accompanying documentation mean that the electrical or electronic product used must not be liquidated together with communal waste. To ensure the appropriate liquidation take the used appliance to a collection point where it will be accepted free of charge. Correct liquidation of the product helps to protect valuable natural resources and helps to prevent a potential negative impact on the environment and human health which can be the outcome of inappropriate liquidation of waste. More details can be obtained from your local authorities or the closest collection point. Inappropriate manipulation of such waste can result in a fine according to the national legislation.

Maintenance of a serious nature or maintenance which requires interference with the internal parts of the appliance must be carried out by a professional service centre! By failing to follow the instructions issued by the manufacturer, the right to the warranty service will be invalidated!

VI. TECHNICAL DATA

Voltage (V)	Stated on the product label
Wattage (W)	Stated on the product label
Weight approx (kg)	5.3

The product has received ES declaration of conformity according to Act as amended. The product matches the requirements of the below statutory order as amended.

- Committee Regulation No. 2006/95/ES as amended, setting the technical requirements of the electrical appliance as low.
- Committee Regulation No. 2004/108/ES as amended, setting the technical requirements of products in terms of their electromagnetic compatibility

The product is in conformity with the European Parliament and European Committee Regulation No. 1935/2004/ES re. Materials and objects designed for contact with food.

The manufacturer reserves the right for any insignificant deviations from the standard finished product which do not have any effect on the functioning of the product.

eta 0134

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

Tisztelt Vevőnk! Köszönjük, hogy termékünket megvásárolta. Ezen készülék üzembehelyezése előtt kérjük, olvassa el nagyon figyelmesen annak használati utasítását és ezt az útmutatót a garanciajeggyel, a pénztári bizonylattal és a lehetőségek szerint a csomagoló anyagokkal és azok tartalmával együtt gondosan őrizze meg.

I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

- Első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, tekintse meg az ábrákat és az útmutatót gondosan őrizze meg. Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és adja át azt a készülék esetleges további felhasználójának.
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik-e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel.
- **Nedves kézzel ne dugja be a csatlakozóvezeték villásdugóját az el. dugaszolóaljzatba és ne húzza ki azt az el. dugaszolóaljzathoz a csatlakozó vezetékénél fogva!**
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A gyermek ne játszon a készülékkel! A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, ha nincsenek legalább 8 évesek és csak felügyelet mellett. 8 évnél fiatalabb gyermekek csak a készülék és csatlakozó vezetéke hatósugarán kívül tartózkodhatnak.
- Ha a készülék tápkábele sérült, a tápkábelt a gyártónak, szervizi dolgozónak vagy hasonló képesített személynek kell kicserélnie, hogy elkerülje veszélyes helyzet kialakulását.
- Mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, ha a készülék felügyelet nélkül marad, továbbá annak beszerelése, leszerelése vagy tisztítása előtt.
- Ne használja sohasem a készüléket, ha a csatlakozókábele vagy a villásdugó megsérült, ha nem működik megfelelően, ha leesett a földre és megsérült. Ezekben az esetekben forduljon szakszervizhez és ellenőriztesse a készülék biztonsági és működési funkcióit.
- A tartozékok vagy a hozzáférhető alkatrészek cseréje előtt, azok beszerelése, kiszereleése, tisztítása vagy karbantartása előtt kapcsolja ki a készüléket és válassza le azt az el. hálózatról annak villásdugója el.dugaszolóaljzathoz történő kihúzásával!
- A készüléket nem szabad külső térben alkalmazni.

- **A készüléket csak háztartási vagy ahhoz hasonló célokra szabad használni (ételek készítésére)! Nem használható kommersz célokra!**
- A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
- A készüléket ne használja helyiségfűtéshez!
- A készülék működéséhez nem szabad külső időzítő kapcsolót, vagy külön távvezérlő rendszert használni!
- **A Karbantartás c.fejezetben foglaltakat kivéve ne merítse a készüléket vízbe és ne öblítse azt le folyóvíz alatt!**
- **Tanácsosnak tartjuk, hogy a készüléket bekapcsolt állapotban ne hagyja őrizetlenül és ellenőrizze azt az ételkészítés teljes ideje alatt!**
- Karbantartás vagy tárolásra történő elhelyezés előtt hagyja lehűlni a készüléket.
- Nem megengedett a készülék felületét bármilyen módon megváltoztatni (pl. öntapadó tapétával, fóliával **stb.**)!
- A munka befejezése után kapcsolja ki a készüléket és válassza le az el.hálózatról a csatlakozóvezeték villásdugója elektromos dugaszolóaljzataból történő kihúzásával.
- Ne kapcsolja be a főzőedényt az étel elkészítéséhez szükséges elegendő vízmennyiség nélkül.
- Ne használja a főzőedényt csöpögtető tálca nélkül, mivel a készülékből forróvíz fröccsenhet ki.
- Semmilyenre se öntsön annak tartályába hűtőszekrény jég leolvasztásából származó, a ruhaszárító gépből eredő kondenzált vizet, bizonyos fajta ásványvízféléket, fűszerezett vizet, alkoholt stb.
- A készülék hőbiztosítóval védett, ami lekapcsolja az elektromos áram hozzávezetését akkor, ha kiforr a benne levő víz vagy ha üres készülék kerül bekapcsolásra. Ha ez bekövetkezik, akkor kapcsolja le a készüléket az el. hálózatról és hagyja azt lehűlni. A lehűtés meggyorsítása céljából ne töltse meg a főzőedényt hideg vízzel. Csökkentheti ezzel a fűtőtest élettartamát.
- Ne helyezze a készüléket olyan tárgyak közelébe vagy alá, amelyeket a gőz megkárosíthat, például falak, konyhaszekrények, tálalók, festmények, függönyök, amelyeket a fejlődő gőz megkárosíthat.
- Ne használja a készüléket robbanás- vagy tűzveszélyes gőzökkel telt helyiségben. Ne helyezze a készüléket nem stabil, törékeny és éghető felületekre (pl. **üveg-, papír-, műanyag-, fából készült-lakkozott lapokra és különböző szőttes anyagokra/abroszokra**).
- A készüléket csak annak üzemhelyzetében használja olyan helyen, ahol az nem borulhat fel és hőforrásoktól (pl. **kályha, el./ gáztűzhely, főzőlap stb.**) valamint nedves felületektől (**mosogatók, mosdók stb.**) megfelelő távolságban van..
- **Főzés közben ne érintse meg azokat a helyeket, ahol forró gőz áramlik ki, égési és forrázási veszély fenyeget.**
- A főzőedények és azok fedői megfogásakor használjon konyhai védőkesztyűt vagy konyharuhát,
- A fedő felemelésekor legyen óvatos és a fedelet mindig magától távolodó irányban emelje.
- Az ételek keveréséhez és azok kivételekor használjon megfelelő konyhai eszközöket
- Főzés közben na hagyjon az edény fedőjén semmiféle tárgyat sem (pl. védőkesztyűt, konyharuhát), amelyek letakarhatják a gőzelvezető nyílást.
- A forró készüléket ne helyezze át más helyre, annak esetleges felborulásakor égési sérülés és leforrázás veszélye fenyeget.

- A készülék áthelyezéséhez használja annak fogantyúit!
- Karbantartási vagy javítási célokra csak azokat az elektromos főzőedény részeket távolítsa el, amelyeket ezen útmutató közöl. A többi alkatrészt vagy tartozékot soha ne szerelje szét és ne cserélje azt más darabra.
- Az ételpárolót csak az ahhoz tartozó csatlakozóvezetékekkel együtt használja! Ha a csatlakozóvezeték megsérül, akkor azt soha ne cserélje ki nem ahhoz tartozó típusú csatlakozó vezetékre.
- A készülék hordozható kivitelű és villásdugóval ellátott hajlékony csatlakozóvezetékekkel rendelkezik, ami a készülék elektromos hálózatról történő kétsarkú leválasztását teszi lehetővé.
- A csatlakozó vezeték nem szabad éles vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megrongálni és nem szabad azt vízbe meríteni.
- Ellenőrizze rendszeresen a készülék csatlakozóvezetéke sértetlen állapotát.
- Soha ne helyezze a vezeték forró felületre, ne hagyja az asztal vagy a munkalap szélén át lelógni. A csatlakozóvezetékbe történő beakadásakor vagy a csatlakozó vezeték pl. gyermekek által történő meghúzásakor a készülék felborulhat vagy leeshet és azt követően komoly sérülés történhet!
- Az esetleges vezetékhozzászabítók használatakor fontos, hogy az ép legyen és megfeleljen az érvényes szabványoknak.
- A készüléket csak annak a gyártó cég által készített eredeti tartozékaival együtt használja. A készüléket csak arra a célokra használja, amelyekre az készült, hogyan azt ezen útmutató leírása tartalmazza. Ne használja a készüléket semmilyen más célra.
- Gyártó cég nem felelős a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért (pl. az élelmiszerek tönkremeneteléért, balesetekért, égési, forrázási sérülésekért, tűzkárokért) és nem felelős a készülék jótállásáért a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

II. A KÉSZÜLÉK ÉS TARTOZÉKAI LEÍRÁSA (1. ábra)

A – ételpároló

- | | |
|---------------------|--|
| A1 – víztartály | A7 – a fűtőtest burkolata |
| A2 – időkapcsoló | A8 – csepegtető tálca |
| A3 – jelzőlámpa | A9 – fűtőtest |
| A4 – vízszintjelző | A10 – a csatlakozóvezeték elhelyezési tere |
| A5 – tartófogantyúk | A11 – csatlakozó vezeték |
| A6 – töltőnyílások | |

B – főzőedény (3 db)

- B1 – fenéklap (3 db)

C – rizs / levesfőző edény

D – fedél

- D1 – tartófogantyú

III. ELŐKÉSZÍTÉS ÉS HASZNÁLAT (1., 2. ábra)

Távolítsa el a csomagolóanyagot, vegye ki az ételpárolót és annak valamennyi tartozékát. Helyezze az ételpárolót szilárd, síma és száraz felületre (például konyhaasztalra), legalább 85 cm magasságban, gyermekek részére nem hozzáférhető helyen. (lásd az **I. bekezdést BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS**). Első üzembehelyezés előtt mossa le azokat a részeket, amelyek élelmiszerekkel kerülhetnek érintkezésbe meleg, szappanos vízzel, majd alaposan öblítse le azokat tiszta vízzel és törölje szárazra, illetve szárítsa meg azokat. **Töltsön a tárolóba kb. 0,5 l tiszta ivóvizet és állítsa össze az ételpároló**

valamennyi részét. Az időkapcsolót állítsa 30 percre és fejlesszen gőzt. Ezen idő eltelté után hagyja az ételpárolót kihűlni, ezután öntse ki a maradék vizet a készülékből. Ezzel a készülék használatra kész állapotba kerül.

- 1) Az **A2** jelű időkapcsoló: lehetővé teszi beállítani az ételkészítés idejét max. 75 perces időtartamra. A beállított idő elteltével hangjelzés hallatszik és befejeződik a melegítési folyamat.
- 2) Az **A3** jelzőlámpa: a készülék működését jelzi.
- 3) Az **A4** jelű vízszintjelző: a tárolóban levő vízmennyiség aktuális szintjét mutatja. A minimális vízmennyiség lehetővé teszi kb. 20 perc időtartamra történő gőzfejlesztést, a maximális vízmennyiség a gőzfejlesztést kb. 60 perces időtartamra biztosítja.
- 4) Az **A8** jelű csepegtető tálca: megakadályozza a víz és az élelmiszerből származó folyadék kondenzálódását és annak a tartályba történő visszajutását. A tartályban levő gőzfejlesztési célokra szolgáló víz így állandóan tiszta marad
- 5) A **B** jelű főzőtálcák: a könnyebb megkülönböztethetőség céljából számozva vannak. Az 1 számú tálcát helyezze elsőként az alapzatra, a 3 számmal jelzett tálcát pedig utolsóként.
- 6) A **B1** jelű fenéklapok: 6 db bepréssel rendelkezik a tojások főzéshez történő elhelyezésére. A tojásokat főzés előtt szűrje át.
- 7) **C** jelű rizs/levesfőző edény: folyadékokban történő élelmiszerkészítésre használhatja (pl. zöldség mártásban történő vagy halak vízben történő főzéséhez). A rizs főző edényébe tegyen rizst és vizet (két rész vizet egy rész rizshez). A rizs tálcáját helyezze be a 3. sz. főzőtálcába.

Az ételpároló főzésre történő összeállítása

Az **A1** jelű tárolóba helyezze be az **A7** jelű fűtőtest burkolatát úgy, hogy az a tároló alján kialakult „peremen” helyezkedjen el. **(FIGYELEM: a burkolat nyílása lefelé irányuljon).** Töltse meg a tartályt tiszta ivóvízzel a főzendő élelmiszerek szerinti kellő vízmennyiséggel (a minimális és a maximális vízmennyiség jeleit az **A4** jelű vízszintjelző mutatja). Helyezze az **A1** jelű tárolótartályba az **A8** jelű csöpögtető tálat. A **B1** jelű fenékrészeket állítsa össze a **B** jelű főzőtálcákkal úgy, hogy a fenékrészeket helyezze az edényekbe úgy, hogy azokat az egyik oldalukon a kisajtolás alá nyomja, majd ezt követően a másik oldalon enyhe nyomással az ellenkező oldalon levő kisajtolásba is belenyomja. Az összeállított és megtöltött főzőedényeket fokozatosan helyezze az ételpároló alaprésze fölé a megfelelő számozási sorrendben (1, 2, 3) Helyezze a **D** jelű fedelet a felső edényre úgy, hogy a gőzelvezető nyílások az Önnel ellentétes oldalon legyenek. Győződjön meg arról, hogy a betápláló csatlakozó vezeték nem sérült-e és nem fekszik-e éles szélű vagy forró felületen. A csatlakozó vezeték **A11** jelű villásdugóját csatlakoztassa az el. hálózathoz. Az **A2** jelű időkapcsolóval állítsa be az ételkészítéshez szükséges időt. Az **A3** jelű jelzőlámpa világítása a készülék működését jelzi. A beállított idő elteltével hangjelzés hallatszik, kialszik a jelzőlámpa és az ételt vagy a specialitást ki lehet venni az edényekből. A beállított elkészítési idő bármikor befejezhető az időkapcsoló **OFF** helyzetbe történő átkapcsolásával.

Az időzítő beállítása

A kívánt főzési időt a főzési időzítő **A2** óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatásával lehet beállítani. Ha az időzítőt 0-25 perc között szeretné beállítani, szükséges azt felhúzni a készülék megfelelő működése érdekében (el kell fordítani kicsit tovább - azaz min. 15 perccel többre, mint a kívánt idő), majd vissza kell állítani a kívánt főzési időre.

JAVASLATOK

- Az étel elkészítéséhez csak egy, kettő vagy mind a három párolóedényt felhasználhatja.
- Egy párolóedény használatakor az étel gyorsabban felmelegszik, mint 2 vagy 3 ételpároló edény használatakor.
- Az 1. edénybe helyezett étel gyorsabban fő meg mint a fentebb levő 2 és 3 edényekben. Ha egynél több edényt használ, akkor főzze az ételt a 2 és 3 edényben 5-10 perccel hosszabb időtartamban.
- Amennyiben az étel szükséges elkészítési ideje az egyes edényekben egymástól eltérő, akkor a főzést a hosszabb főzési idejű étellel kezdje az 1. edényben, majd főzés közben tegye fel a 2. illetve a 3. edényt és fejezze be a főzési ciklust.
- Nagyobb térfogatú ételeket az 1. edényben készítse, illetve helyezze közelebb az edény oldalához, és viszont, a legkisebb ételdarabokat a 3. edényben annak közepére helyezze.
- Az olyan étel elkészítésekor, amelynek főzés közben megnövekszik a terjedelme, töltsé az edényt maximálisan annak 3/5 térfogatrészig.
- Ne töltsé meg az edényt nagyobb mennyiségű étellel, hagyjon elegendő teret a gőz maximális átáramlásához.
- A cseppfogó tálcában összegyűlt folyadékot a továbbiakban levesek, táplevesek, szószok stb. készítésére használhatja fel.
- Húst, halat és tengeri termékeket alaposan főzze meg. Főzés előtt hagyja azokat teljesen felolvadni.
- Ha egyszerre mind a három edényben főz, akkor a húst, a baromfit, a halat mindig az alsó edénybe helyezze és a zöldséget a felső edényekbe úgy, hogy a nyers vagy nem elegendően átfőtt baromfi húsból kicsöpögő lé ne csöpögjön a többi ételre.
- A felső edényben kondenzálódó és lecsöpögő gőz befolyásolhatja az alsó edényben levő étel ízét. Ügyeljen arra, hogy a különböző ételpároló edényekbe helyezett ételek ízei egymáshoz jól illjenek.
- Az ételkészítés teljes ideje alatt a fedélben levő nyíláson át gőz áramlik ki, amit jellegzetes sziszegő hang kísér. Ez teljesen normális jelenség, és nem ok a készülék reklamációjára.
- Ha főzés közben bármilyen okból eredően le kell venni a fedőt, az edényt (pl. ételt hozzátenni / fűszerezni / megkeverni) használjon mindenkor fogantyúkat, megfelelő védő segédeszközöket (pl. konyharuhát védőkesztyűt).
- Főtt ételeket azok megfőzése után ízesítse. Ha a fűszerek, a fűszernövények vagy ízesítő adalékok a vízbe kerülnének, akkor megkárosíthatják a fűtőtestet.
- Ha főzés közben derül ki, hogy a tartályban nincs elegendő víz, akkor megfelelő edény segítségével a vizet könnyen utánatöltheti a csöpögtető tál **A5** jelű fogantyújában levő **A6** jelű töltőnyílásokon át anélkül, hogy fel kellene emelnie a főzőedényeket.
- Ha egymásután két ételt készít, akkor ürítse ki a csöpögtető tálat és szükség esetén töltsé utána a tartályban levő vizet.
- Abban az esetben, ha a fedelet többször felemeli, akkor a gőz elszökik és a főzés tovább tart majd.

- Fogyasztás előtt ellenőrizze, hogy az ételek elegendően megfőttek-e. Ha az elkészített ételek nincsenek elegendően megfőzve, akkor állítsa be ismét a főzési időt. Egyidejűleg ellenőrizze és szükség esetén töltse utána a tartályban levő vízszintet.

FIGYELEM

- **Ha a fedő nincs rendesen elhelyezve a párolóedényen vagy teljesen hiányzik, akkor az étel nem lesz megfelelően párolt állapotban.**
- **A fedő belső oldalán, az edényben, a csöpögtető tálcában forróvíz maradékok lehetnek! A tárolóban még maradhat forróvíz, annak ellenére, hogy a többi alkatrészek már lehűltek.** Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg (ne forrázza le és ne égesse meg magát). **Használjon megfelelő védő segédeszközöket (pl. konyharuhát, védőkesztőt).**

Tanácsok az ételpárolóban történő főzéshez (ábra 3)

A következő feldolgozási javaslatokat csak példaként és inspirációként vegye, annak nem célja az útmutatás, hanem az élelmiszerek különböző feldolgozási módja bemutatása. Az elkészítés (főzés) időtartama a mennyiségtől a felhasznált anyagok fajtájától és minőségétől függ, általában tízperces nagyságrendben mozognak.

A feldolgozandó élelmiszer mennyiségét úgy válassza meg, hogy azok főzésekor ne történjen meg az edény maximális tartalma túllépése. Tartsa be a receptekben előírt időtartamokat. Azonban mindenkor öntsön elegendő vizet az edénybe, különben a pároló még a főzési folyamat befejezése előtt túlmelegedhet. A pároló egy bizonyos idő utáni használatát követően a főzéshez saját időket fog alkalmazni, amelyeket a gyakorlatban már kipróbált és begyakorolt.

RIZS ÉS GABONAFÉLÉK

- Több rizstípus létezik. Tartsa be az adott típusra vonatkozó utasításokat.
- Mérje ki pontosan a rizs és a víz mennyiségét, amelyeket az edényben össze fog keverni. Takarja le az edényt és kapcsolja be a gőzfejlesztést.
- Puhára főtt rizs elkészítéséhez adjon hozzá 1-2 leveseskanálni vízzel többet, mint ami a táblázatban szerepel. Keményebb főttrizs eléréséhez csökkentse a vízmennyiséget 1 – 2 leveses kanálnival.
- Ellenőrizze a rizs állapotát, amint eltelik az adott rizstípus elkészülése minimális ideje. Keverje a rizst.
- A rizs ízesítését sóval, borssal vagy vajjal csak annak megfőtte után tegye meg.

ZÖLDSÉGFÉLÉK

- A zöldséget jól tisztítsa meg, a szárait vágja le, hámozza meg, fejtse le vagy szeletelje fel. A kis darabok elkészítése gyorsabban megy, mint a nagyobb daraboké.
- Az étel mennyisége, minősége, frissessége, mérete és hőmérséklete befolyásolhatja a főzési időt. Szükség szerint változtasson a víz mennyiségén.
- A fagyasztott zöldséget annak előkészítése előtt nem kell felolvasztani.
- Néhány fagyasztott zöldségfajtát helyezze be a rizsfőző edényébe és főzés előtt fedje le egy darab alumínium fóliával.
- A fagyasztott élelmiszereket el kell különíteni vagy 10 – 12 percenként meg kell keverni. Használjon ahhoz hosszú villát/kanalat.

Fajta	Tömeg / Darabok	Közelítő idő (percekben)
Articsóka, egészben	4 db levágott csúcsokkal	30-32
Spárga, száras bab	0.45 kg	12-14
- Zöld	0.22 kg	12-14
- Darabolt ill. egészben	0.45 kg	20-22
Répa	0.45 kg darabolt	25-28
Brokkoli, száras	0.45 kg	20-22
Kelbimbó	0.45 kg	24-26
Káposzta	0.45 kg csíkokra vágva	16-18
Zeller	0.22 kg vékonyra szeletelve	14-16
Sárgarépa	0.45 kg vékonyra szeletelve	18-20
Karfiol, egészben	0.45 kg	20-22
Kukorica	3 – 5 cső	14-16
Padlizsán	0.45 kg	16-18
Gombafélék, egészben	0.45 kg	10-12
Hagyma	0.22 kg vékonyra szeletelve	12-14
Pasztinák	0.22 kg	8-10
Borsó	0.45 kg fejtett	12-13
Paprika, egészben	Max. 4 db közepes méretű (nem töltött)	12-13
Paprika, egészben - piros	0.45 kg / kb. 6 kis méretű	30-32
Rutabaga	1 közepes, kockára vágott	28-30
Spenót	0.22 kg	14-16
Tök		
- Nyári sárga, cukkini	0.45 kg szeletelve	12-14
- Téli és világos sárga	0.45 kg	22-24
Fehérarépa	0.45 kg	20-22
Valamennyi fajta fagyasztott zöldség	280 g	28-50

HALAK ÉS A TENGER GYÜMÖLCSEI

- A táblázatban levő főzési idők friss vagy fagyasztott és teljesen felolvasztott tenger gyümölcsekre és halakra vonatkoznak.
- A tenger gyümölcseit és a halakat főzés előtt tisztítsa meg és készítse elő.
- A halak és a tenger gyümölcsei többsége eléggé gyorsan megfő. Kis adagokban ill. mennyiségekben készítjük azokat, a táblázat szerint.
- Kagylót, osztrigát és ehető kagylót egymástól eltérő időkből lehet felnyitni. Ellenőrizze, hogy azok ne főződjenek túl.

- Halfilét a rizsedényben lehet elkészíteni és a halakat valamint a tenger gyümölcseit vagy ízesítés nélkül tálaljuk vagy fűszeres vajjal, margarinnal, citrommal vagy mártással ízesítjük.
- Az elkészítés idejét szükség szerint módosíthatja.

Fajta	Tömeg / Darabok	Közelítő idő (percekben)
Kagyló héjában		
- Fialat kagyló/Kagyló kemény héjban	0.45 kg	10-12
Rák		
- Királyrák, lábak, ollók - Lágú héjjal	0.22 kg	20-22
	8-12 db	8-10
Homár rák		
- Farok	2-4 db	16-18
- Féldarabok	0.45-0.56 kg	18-20
- Egészben, Élő	0.45-0.56 kg	18-20
Kagylók (frissen héjában)	0.45 kg	14-16
Osztrigák (frissen héjában)	1.35 kg	18-20
Fésűskagyló (friss)		
- barnásvörös (kagylóban)	0.45 kg	14-16
- tengeri (kagylóban)	0.45 kg	18-20
Garnéla		
- Közepes (kagylóban)	0.45 kg	10-12
- Nagyóriás (kagylóban)	0.45 kg	16-18
Halfélék		
- Egészben	0.22-0.35 kg	10-12
- Pikkely nélkül	0.22-0.35 kg	10-12
- Filé	0.45 kg	10-12
- Frissensültek	0.45 kg, 2.5 cm vastag	16-18

HÚS

Fajta	Tömeg / Darabok	Közelítő idő (percekben)
Marhahús		
- Lapocka	0.45 kg	28-30
- Hamburger	0.45 kg	16-18
- Húsgombócok	0.45 kg	22-24
Csirkehús	0.45 kg	
- Darabosan	2-4 db	24-26

Báránymáj		
- Kockák	0.45 kg	26-28
Disznómáj		
- Kockák	0.45 kg	26-28
Virslik	0.45 kg	14-18
Előfőzött kolbász	0.45 kg	14-18

TOJÁSFÉLÉK

Az alábbiakban hasznos utasításokat közlünk ételpárolóban történő tojásfőzéshez. Használható tojáskészítésre lágytojáshoz, buggyant tojáshoz és tojásrántotthoz.

HÉJÁBAN FŐTT TOJÁS (LÁGYTOJÁS)

Szúrja át a tojást tűvel vagy hurkapálcikával a tojáshéj alsó vagy felső részén. Helyezze a tojást az edénybe annak átszúrt végével felfelé.

BUGGYANT TOJÁS

Törje fel a tojást és öntse be hőálló edényekbe egy kevés vízzel, majd helyezze azokat a főzőedénybe.

TOJÁSRÁNTOTTA

Keverje össze a tojást egy kevés tejjel vagy tejföllel, majd öntse a keveréket a rizsfőző edénybe, helyezze a pároló edénybe és fedje le a fedővel. Főzés közben egyszer vagy kétszer keverje meg.

MEGJEGYZÉS: Nagyobb tojást valamivel tovább kell főzni.

TÍPUS	MENNYISÉG	KÖZELÍTŐ IDŐ (PERCEKBEN)
Héjában főzve	1-12 (x60 g)	8-9 perc
Lágy		11-12 perc
Közepes		
Kemény		15-16 perc
Buggyant	4-9 (x60 g)	6 perc
Lágy		7-8 perc
Közepes		
Kemény		10 perc
Rántotta	6 (x60 g) tojás 1/3 bögre tejjel vagy tejszínnel és fűszerrel	12-14 perc

IV. KARBANTARTÁS

Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a csatlakozóvezeték dugóját az el. dugaszolóaljzatból! Az eltárolást csak annak gőzfejlesztő része teljes lehűlése után tisztítsa! A tisztítást minden használatbavételt követően végezze el! Ne használjon karcos és agresszív tisztítószerkeket (pl. éles tárgyakat, kaparókat, vegyi oldószereket, higítókat, maró hatású sütő-tisztító anyagokat vagy más oldószereket)! Üritse ki a csöpögtető edényt és a víztárolót. Az edény külső felületét tisztítsa puha, nedves ruhadarabbal. A víztárolót törölje ki edénytisztító szivaccsal és szárítsa ki. Valamennyi többi részt (azaz a **fűtőtest burkolatát, a csöpögtető edényt, a fenékrészeket, az edényeket, a rizsfőző edényt és a fedelet**) mossa le forró vízben, tisztítószerrel, azután öblítse le tiszta vízzel és hagyja tökéletesen megszáradni (erre használhat edénymosogató gépet is). A műanyagból préselt részeket ne szárítsa hőforrások (pl. **kályha, el/gáztűzhely**) fölött. Ha a csatlakozóvezeték beszennyeződik, akkor azt nedves ruhadarabbal törölje meg. Néhány élelmiszer a tartozékokat bizonyos mértékig beszínezheti. Ez azonban nincs hatással a készülék működésére és nem ad okot a készülék reklamációjára. Az elszíneződés általában egy idő eltelte után magától eltűnik.

A vízkő eltávolítása

Abban az esetben, ha a gőzképződés időtartama észrevehetően meghosszabbodik, ki kell tisztítani a fűtőtestet a ráakódott kalcium és egyéb ásványi anyagoktól, amelyeket az ivóvíz tartalmaz. A jelzett lerakódásokat citromsavval vagy ecettel lehet eltávolítani. **Ne használjon vízkő eltávolítót vagy vízkőoldó tablettákat!** Szórjon a tartályba kb. 50 g citromsavat vagy öntsön annak 1/3 részéig ecetet és egészítsed ki azt vízzel úgy, hogy az **A9** jelű fűtőtest teljesen elmerüljön abban (**ne helyezze be a fűtőtest burkolatot**). Időkapcsoló segítségével kapcsolja be a főzőedényt és kísérje azt figyelemmel. A víz forrása elérésekor kapcsolja ki a főzőedényt és hagyja azt annak töltetével együtt kihűlni. Ezt követően öntse ki a töltetet és öblítse ki néhányszor a fűtőtestel ellátott tárolót tiszta ivóvízzel, az esetleg bentmaradt tisztítószer maradékok eltávolítására. Erősebb vízkőlerakódás esetén megismételheti a teljes eljárást.

Tárolás

Elhelyezés előtt győződjön meg arról, hogy a főzőedény és annak alkatrészei lehűltek. A készüléket tiszta állapotban, biztonságos és száraz helyen, gyermekek és nem önjögű személyek elől elzárva tárolja.

V. ÖKOLÓGIA



Amennyiben a méretek lehetővé teszik, a készülék valamennyi darabján fel van tüntetve a csomagolóanyagok, komponensek és tartozékok gyártására használt anyagok jelei, továbbá azok újrahasznosítására vonatkozó jelzések. A terméken vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelentik, hogy az elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A helyes ártalmatlanítás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat segít megőrizni és megelőzi azok nem megfelelő ártalmatlanításból következő potenciálisan negatív hatásait a környezetre és az emberi egészségre. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladék anyagok helytelen ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbírsággal is járhat. Amennyiben a készüléket véglegesen kicseréjti, javasoljuk annak csatlakozóvezetéke elektromos hálózatról történő lekapcsolásakor a csatlakozóvezetékét levágni, ezzel a készülék használhatatlanná válik.

Terjedelmesebb jellegű karbantartást vagy olyan karbantartást, ami a készülék belső részébe történő beavatkozást igényli, csak szakszerviz végezhet!

A gyártói utasítások be nem tartása a garancia kötelezettségek megszűnését vonja maga után!

VI. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)

a típuscímkén van feltüntetve

Teljesítményfelvétel (W)

a típuscímkén van feltüntetve

Tömeg cca (kg)

5,3

Elektromágneses kompatibilitás szempontjából a termék megfelel a termékekkel szemben támasztott műszaki követelményekről szóló 2004/108/EK sz. európai tanácsi irányelvnek, elektromos biztonság szempontjából pedig a 2006/95/EK sz. európai tanácsi irányelvnek. A termék összhangban van az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő anyagokról és tárgyakról szóló 1935/2004/EK sz. európai parlamenti és tanácsi rendelettel.

A gyártó fenntartja magának a jogot a standard kivittel szembeni lényegtelen, a termék működését nem befolyásoló eltérések alkalmazására.

HOT – Forró.

DO NOT COVER – Nem szabad letakarni.

CAUTION: BE CAREFUL OF STEAM – VIGYÁZAT: Legyen óvatos a gőz.

HOUSEHOLD USE ONLY – Csak háztartásokon belüli használatra.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer.

GYÁRTJA: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Cseh Köztársaság.

Forgalmazó: METAKER KFT., 2851 KÖRNYE, ALKOTMÁNY U. 6-10

eta 0134

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny Kliencie, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed uruchomieniem urządzenia, uważnie przeczytaj instrukcję obsługi i wraz gwarancją, paragonem i, jeśli to możliwe, z opakowaniem i wewnętrzną zawartością schowaj na bezpieczne miejsce.

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed pierwszym wprowadzeniem urządzenia do eksploatacji uważnie przeczytaj całą instrukcję obsługi, przeglądaj obrazki i zachowaj instrukcję do późniejszego wglądu. Wskazówki w instrukcji należy uważać za część urządzenia i przekazać jakiegokolwiek następnemu użytkownikowi urządzenia.
- Skontroluj, czy dane na tabliczce znamionowej odpowiadają napięciu w Twoim gniazdku elektrycznym.
- Wtyczka kabla zasilania musi być podłączona do prawidłowo podłączonego i uziemionego gniazdka zgodnie z EU!
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona. Dzieci do lat 8 muszą trzymać się z dala od urządzenia i jego przewodu.
- Przed wymianą akcesoriów lub dostępnych części, przed montażem i demontażem przed czyszczeniem lub konserwacją należy urządzenie wyłączyć i odłączyć od sieci wyciągając wtyczkę sieciową gniazda!
- Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem lub wtyczką, jeśli nie działa prawidłowo, o ile spadło na ziemię i uszkodziło się lub wpadło do wody. W takich wypadkach urządzenie należy oddać do specjalistycznego serwisu w celu sprawdzenia jego bezpieczeństwa i funkcjonalności.
- Jeśli przewód zasilający tego urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego technika serwisowego lub podobną wykwalifikowaną osobę tak, aby nie doszło do powstania niebezpiecznej sytuacji.
- Zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez opieki, przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku zewnętrznego.
- **Wtyczkę kabla zasilającego nie wkładaj do gniazdka elektrycznego i nie wyjmuj mokrymi rękami i nie ciągnij za kabel zasilający!**
- **Urządzenie jest przeznaczone tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym i do podobnych celów (przygotowanie pokarmu)! Nie jest przeznaczone do wykorzystania komercyjnego!**
- **Nie używaj urządzenia do ogrzewania pomieszczenia!**
- Nie należy korzystać z programu, zegara lub innej części, która automatycznie włącza urządzenie, ponieważ istnieje ryzyko pożaru, jeżeli urządzenie jest zakryte lub ustawione nieprawidłowo.
- Z wyjątkiem części wymienionych w rozdziale „Konserwacja” nigdy nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie ani myć pod bieżącą wodą!
- Zalecamy, aby nie pozostawiać bez nadzoru urządzenia i sprawdzić go przez cały czas przygotowywania posiłków!
- Przed przechowywaniem lub konserwacją urządzenie pozostawić do wystygnięcia.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować powierzchni urządzenia (np. **za pomocą samoprzylepnej tapety, folii itp.**.)!
- Po zakończeniu wyłączyć i odłączyć od prądu wyciągając wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego.
- Nie włączaj parowaru bez wystarczającej ilości wody w zbiorniku do przygotowywania żywności.
- Nie używaj parowaru bez tacki, z urządzenia mogłaby być wystrzyknięta gorąca woda.
- Do zbiornika nie wolno wlewać wody z lodówki z rozmrażania, wody z suszarki, skroplonej wody, niektóre rodzaje wody mineralnej, wody wzbogaconej przyprawami, alkoholem itd.
- Urządzenie wyposażone jest w bezpiecznik termiczny bezpieczeństwa, który przerywa zasilanie w przypadku wygotowania wody lub użycia pustego urządzenia. Jeśli tak się zdarzy, należy odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić do wystygnięcia. Nie napełniać garnka zimną wodą w celu lepszego schłodzenia. To może zmniejszyć trwałość elementu grzejącego.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu obiektów lub pod przedmiotami, które mogą zostać uszkodzone przez parę, np. ściany, szafki kuchenne, szafy, obrazy, zasłony, uciekająca para mogłaby je zniszczyć.
- Nie używać urządzenia w środowisku nasyconym parami wybuchowymi lub łatwopalnymi.
- Nie umieszczać urządzenia na niestabilne kruche i palne podkłady (np. **szkło, papier, plastik, drewno lakierowane panele i różne tkaniny / tkaniny**).
- Używać tylko w pozycji roboczej w miejscach, gdzie nie ma ryzyka przewrócenia, z dala od źródeł ciepła np. **kuchenka el. / gazowa, piecyk** itp.) oraz powierzchni wilgotnych (**zlewy, umywalki** itp.).
- Podczas **gotowania nie dotykać miejsc, gdzie jest gorąca para, występuje ryzyko poparzeń**. Przy obchodzeniu się z miskami do gotowania i pokrywką zakładaj rękawice ochronne lub używaj ręczników kuchennych.
- Podczas podnoszenia pokrywy należy zachować ostrożność i pokrywę ściągać zawsze w kierunku od siebie.
- Do mieszania i nabierania jedzenia użyć naczyń kuchennych.
- Podczas pracy, na pokrywie urządzenia nie należy zostawiać żadnych przedmiotów (np. rękawice kuchenne, ścierki), które mogłyby zakryć otwory odprowadzenia pary.
- Nie należy przenosić gorącego urządzenia, ewentualne przechylenie grozi niebezpieczeństwem urazu spalenia lub oparzenia.
- Do przenoszenia urządzenia używać uchwytów!

- W celu konserwacji lub naprawy, należy demontować tylko te części elektryczne, które są wymienione w instrukcji. Innych części lub akcesoriów nigdy nie należy demontować i nie wymieniać na inne.
- Należy używać tylko urządzenia z przewodem zasilania, który jest jego częścią! Jeśli dojdzie do uszkodzenia przewodu zasilania, nigdy nie wymieniaj za przewód innego typu.
- Urządzenie jest przenośne i jest wyposażone w ruchome doprowadzenie z wtyczką, która zabezpiecza dwubiegunowe odłączenie od sieci.
- Przewód zasilania nie może być uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty i otwarty ogień i nie może być zanurzony we wodzie.
- Nigdy nie należy umieszczać przewodu zasilania na gorących powierzchniach lub zostawiać wiszącego przez krawędź stołu lub blatu. Zawadzając lub pociągając za przewód np. przez małe dzieci może dojść do przewrócenia lub spadnięcia urządzenia a następnie do ważnego poranienia!
- Regularnie sprawdzaj stan przewodu zasilania.
- W razie potrzeby użycia przedłużacza, należy użyć kabel nieuszkodzony odpowiadający aktualnym normom.
- Urządzenie używaj tylko z oryginalnymi akcesoriami od producenta.
- Urządzenia nigdy nie używaj do żadnego innego celu, tylko do tego, do jakiego jest przeznaczone i opisane w tej instrukcji obsługi!
- Producent nie jest odpowiedzialny za szkody powstałe przez niepoprawne obchodzenie się z urządzeniem i akcesoriami (np. **zniszczenie surowców, poranienie, uszkodzenie urządzenia, pożar**) i według przepisów gwarancyjnych nie jest odpowiedzialny za urządzenie w przypadku nieprzestrzegania wyżej przedstawionych ostrzeżeń bezpieczeństwa.

II. OPIS URZĄDZENIA I AKCESORIÓW (rys. 1)

A - parowar

- | | |
|----------------------------|------------------------------------|
| A1 - zbiornik na wodę | A7 - osłona elementu grzejjego |
| A2 - zegar | A8 - taca ociekowa |
| A3 - lampka kontrolna | A9 - element grzejny |
| A4 - znak wodny | A10 - schowek na przewód zasilania |
| A5 - uchwyty | A11 - zasilanie |
| A6 - otwory do napełniania | |

B - miska do gotowania (3 szt.)

- B1 - dno (3 szt.)

C - miska na ryż / zupę

D - pokrywa

- D1 - uchwyt

III. PRZYGOTOWANIE I UŻYCIIE

Usuń wszystkie materiały opakowaniowe, wyjmij parowar i wszystkie akcesoria.

Umieścić urządzenie na płaskiej i suchej powierzchni np. stół kuchenny, na wysokości, co najmniej 85 cm, z dala od dzieci (patrz I. **OSTRZEŻENIA DOT. BEZPIECZEŃSTWA**).

Przed pierwszym użyciem umyj części mające kontakt z żywnością w ciepłej wodzie z detergentem, spłucz czystą wodą, wytrzyj do sucha lub pozostaw do wyschnięcia.

Wypełnij pojemnik o 0,5 litra czystej wody pitnej i umieść wszystkie składniki do parowaru. Ustaw czas 30 minut w celu wytworzenia pary. Po tym czasie pozostaw do ostygnięcia, a następnie wylej pozostałą wodę z urządzenia. Teraz urządzenie jest gotowe do użycia.

- 1) Zegar **A2**: pozwala ustawić czas przygotowania na maksymalnie 75 minut. Po tym czasie, zabrzmi sygnał dźwiękowy i ogrzewanie zostanie zakończone.
- 2) Lampka kontrolna **A3**: oznacza, że urządzenie działa.
- 3) Znak wodny **A4**: pokazuje aktualną ilość wody w zbiorniku. Minimalna ilość wody pozwoli parować przez około 20 minut, maksymalna ilość wody około 60 minut.
- 4) Tacka ociekowa **A8**: zapobiega kondensacji wody i soku z żywności z powrotem do zbiornika. Woda w zbiorniku do tworzenia pary i pozostaje czysta
- 5) Miski do gotowania **B**: są dla ułatwienia numerowane. Miskę z numerem 1 należy umieścić na podstawę, jako pierwszą, miskę z numerem 3 ostatnią.
- 6) Dna **B1**: posiadają 6 wycięć dla łatwego umieszczenia jaj podczas gotowania. Jaja przed gotowaniem przekłuj.
- 7) Miska na ryż / zupę **C**: może być również używana do gotowania żywności w sosie np. warzywa w sosie lub ryba w wodzie). Do miski na ryż umieść ryż i wodę (dwie części wody na jedną część ryżu). Umieścić miskę na ryż na miskę do gotowania nr 3.

Zmontowanie parowaru (rys. 1,2)

Do zbiornika **A1** włóż osłonę elementu grzejnego **A7** aby nasunął się na utworzony „skraj” na dole zbiornika (**UWAGA: otwór w pokrywie musi być skierowany w dół**). Napełnij zbiornik czystą wodą pitną w ilości potrzebnej dla gotowanych potraw (minimalna i maksymalna ilość wskazana jest na wodoznaku **A4**). Do zbiornika **A1** włóż tackę **A8**. Zmontuj dna **B1** z miskami **B**: dno włożyć do miski, aby na jednej stronie zasunęła się pod występek, następnie lekko naciskając dno zasunąć i pod występek na przeciwległej stronie. Zmontowane i wypełnione miski i stopniowo wkładaj do parowaru w odpowiedniej kolejności (tj. 1, 2, 3). Teraz umieść pokrywkę D na miskę górną tak, aby otwory dla pary wylotowej zawsze były skierowane od siebie. Upewnij się, że kabel zasilający nie jest uszkodzony i że nie przechodzi przez żadne ostre lub gorące powierzchnie. Podłącz wtyczkę zasilacza **A11** do sieci. Zegarem **A2** ustaw czas potrzebny do przygotowania żywności. Lampka **A3** sygnalizuje działanie urządzenia. Kiedy ustawiony czas minie, słysząc sygnał akustyczny i lampka gaśnie, żywność lub specjalność można teraz wyjąć z naczynia. Długość przygotowania można zakończyć w dowolnym momencie ustawiając czasomierz na **OFF**.

Ustawienie zegara

Żądany czas gotowania jest regulowany przez obrót minutnika **A2** zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Ustawienie minutnika w zakresie 0-25 minut, jest niezbędne do prawidłowego funkcjonowania urządzenia w danym odcinku czasu (włącz go trochę dalej - około 15 minut więcej niż w wymaganym czasie), następnie należy z powrotem ustawić żądany czas gotowania.

ZALECENIA

- Aby przygotować potrawy można używać tylko jednej, dwóch lub wszystkie trzy miski do gotowania.

- Przy użyciu jednej miski, jedzenie gotuje się krótszy czas niż przy użyciu 2 lub 3 misek.
- Pokarm w misce 1 jest ugotowany szybciej niż we wyżej położonych miskach 2 i 3. Jeśli korzystasz z więcej niż jednej miski, gotuj pokarm w misce 2 i 3, 5-10 minut dłużej.
- Jeżeli czas potrzebny do gotowania żywności w poszczególnych miskach różni się, należy rozpocząć gotowanie potraw z dłuższym czasem gotowania w misce 1, a następnie dodać podczas gotowania miskę 2 lub 3 i zakończyć cykl gotowania.
- Potrawy o dużej objętości, przygotować w misce 1 lub umieścić bliżej krawędzi miski, najmniejsze w misce 3 i bliżej środka miski.
- Podczas przygotowywania potraw, które podczas gotowania zwiększa objętość, należy wypełnić miskę do 3/5.
- Nie wypełniać misek dużą ilością jedzenia, pozostaw wystarczającą przestrzeń dla maksymalnego przepływu pary.
- Płyny na tacce mogą być następnie wykorzystane do przygotowania zup, bulionów, sosów, itp.
- Mięso, ryby i owoce morza należy zawsze ugotować prawidłowo. Przed gotowaniem zawsze rozmrozić.
- Jeśli gotujesz we wszystkich trzech miskach na raz, mięso, drób, ryby, zawsze wstaw do dolnej miski mięso a do górnych misek, warzywa, aby sok z surowego lub niedostatecznie ugotowanego mięsa nie kapał na inne produkty.
- Skondensowana para z górnej miski może mieć wpływ na smak żywności w dolnej misce. Upewnij się, że dania są dobrze dobrane.
- Przez cały okres przygotowania wychodzi z pokrywy z otworu para, której towarzyszy charakterystyczny dźwięk „szumu”. Jest to zjawisko całkowicie normalne, a nie jest powodem do reklamacji urządzenia.
- Jeżeli w trakcie gotowania, z jakiegoś powodu musisz usunąć pokrywę (np. uzupełnić / przyprawić / wmieszać danie), zawsze używaj uchwytu i odpowiedniego sprzętu ochronnego (np. ściereki, rękawice ochronne).
- Gotowane dania przyprawiaj raczej po ugotowaniu. Jeśli przyprawy, zioła lub inne przyprawy dostaną się do wody może to doprowadzić do uszkodzenia elementu grzejnego.
- Jeśli okaże się, że w zbiorniku nie ma wystarczającej ilości wody, można łatwo dodać wodę za pomocą odpowiedniego pojemnika przez otwory **A6** w uchwytach **A5** tacki bez konieczności podnoszenia miski.
- Jeśli gotujesz dwa posiłki za sobą, opróżnij tackę i jeśli to konieczne, dodaj wodę do zbiornika.
- Jeśli podnosisz pokrywę kilka razy, para ucieknie i gotowanie będzie trwało dłużej.
- Przed jedzeniem należy sprawdzić obróbkę cieplną danego pożywienia. Jeśli nie jest wystarczająco ugotowane, ustaw ponownie czas dogotowania. W tym samym czasie, skontroluj ilość wody w zbiorniku i ewentualnie uzupełnij.

UWAGA

- **Jeśli pokrywka na misce nie jest prawidłowo umieszczona lub jej nie ma, pożywienie nie jest prawidłowo gotowane.**
- **Na wewnętrznej powierzchni pokrywy, miski, tacki mogą być pozostałości gorącej wody! Ciepła woda również pozostaje w zbiorniku, choć inne części są już chłodne. Uważaj, aby uniknąć obrażeń (oparzeń). Używaj odpowiedniego sprzętu ochronnego (np. ściereki, rękawice ochronne).**

Rady dot. gotowania w parowarze (rys.3)

Następujące rady należy traktować jako przykłady i inspirację, których celem nie jest dostarczenie przepisów, ale pokazanie różnych możliwości przetwórstwa spożywczego. Czasy przygotowania (gotowania) zależą od ilości, rodzaju i jakości surowców, standardowo jednak są w jednostkach minut do kilkudziesięciu minut.

Wybierz odpowiednią ilość żywności, aby uniknąć przekroczenia maksymalnej pojemności misek. Przestrzegaj czasu określonego w przepisach. Zawsze wlej wystarczającą ilość wody, w przeciwnym razie parowar może przegrzać się przed zakończeniem procesu gotowania bez wody. Po pewnym czasie używania parowaru zdobędziesz doświadczenie i czas gotowania nie będzie stanowić problemu.

Ryż i zboża

- Istnieje wiele rodzajów ryżu. Postępuj zgodnie z instrukcjami dla danego typu.
- Zmierz dokładnie ryż i wodę, którą następnie zmieszaj w misce. Przykryj i włącz parę.
- Do miękkiego ryżu, w ilości oznaczonej w tabeli, dodaj 1-2 łyżki wody. Do ryżu twardego, należy zmniejszyć ilość wody o 1-2 łyżki.
- Sprawdzić konsystencję ryżu po upłynięciu minimalnego czasu przygotowania w zależności od rodzaju ryżu. Wymieszaj ryż.
- Ryż dopraw do smaku solą, pieprzem lub masłem aż po ugotowaniu.

Rodzaj ryżu	Stosunek ryżu i wody w misce na ryż		Przybliżony czas (min.)
	Ilość ryżu	Woda	
Długoziarnisty			
- Zwykły (170 g opakowanie)	Mix	1 1/2 kubka	56-58
- Podgotowany (30-60 g opakowanie)	Mix	1 3/4 kubka	18-20
Instant	1 kubek	1 1/2 kubka	12-15
Biały			
- Zwykły	1 kubek	1 1/2 kubka	45-50
- Długoziarnisty	1 kubek	1 2/3 kubka	50-55

WARZYWA

- Dobrze oczyścić warzywa, usunąć łodygi i oberz i posiekaj. Małe kawałki przygotowujemy szybciej niż duże.
- Ilość, jakość, świeżość, wielkość żywności i temperatura może przez mieć wpływ na czas parowania. Dostosuj ilość potrzebnej wody.
- Warzywa mrożone nie powinny być rozmrożone przed gotowaniem.
- Niektóre warzywa mrożone umieścić przed gotowaniem w misce na ryż i przykryć kawałkiem folii aluminiowej.
- Mrożonki powinny być oddzielone lub należy je zamieszać po 10-12 minutach. Użyj długiego widelca / łyżki.

Rodzaj	Waga / kawałki	Przybliżony czas (min.)
Karczochy, całe	4 szt. z odciętymi wierzchołkami	30-32
Szparagi, fasola	0.45 kg	12-14
- Zielone	0.22 kg	12-14
- pocięte lub w całości	0.45 kg	20-22
Buraki	0.45 kg posiekane	25-28
Brokuły	0.45 kg	20-22
Brukselka	0.45 kg	24-26
Kapusta	0.45 kg w paski	16-18
Seler	0.22 kg drobno pokrojony	14-16
Marchewka	0.45 kg pokrojona na drobno	18-20
Kalafior, cały	0.45 kg	20-22
Kukurydza	3-5 kłosów	14-16
Bakłażan	0.45 kg	16-18
Grzyby, całe	0.45 kg	10-12
Cebula	0.22 kg pokrojona na drobno	12-14
Pasternak	0.22 kg	8-10
Groszek	0.45 kg łupany	12-13
Papryka, cała	Max. 4 średnio wielka (niepełniona)	12-13
Papryka, cała-czerwona	0.45 kg, ok. 6 małych	30-32
Brukiew	1 średnia na kawałki	28-30
Szpinak	0.22 kg	14-16
Dynia		
- Letnia żółta, cukinia	0.45 kg pokrojona	12-14
- Zimowa i jasnożółta	0.45 kg	22-24
Karpiel	0.45 kg	20-22
Wszystkie zamrożone warzywa	280 g	28-50

Ryby i owoce morza

- Czas gotowania pokazany w tabeli odnosi się do świeżych, mrożonych lub całkowicie rozmrożonych owoców morza i ryb.
- Owoce morza i ryby przed gotowaniem oczyścić i przygotuj.
- Większość ryb i owoców morza jest gotowana bardzo szybko. Gotuj w małych porcjach lub ilościach, jak pokazano.

- Małże, ostrygi i omułki mogą otwierać się w różnym czasie. Sprawdzaj, aby ich nie gotować zbyt długo.
- Filety rybne można przygotować w misce na ryż i podawać, ryby i owoce morza nieprzyprawione lub dodać masło ziołowe do smaku, margarynę i sos cytrynowy.
- Czas gotowania ustawiaj w miarę potrzeb.

Rodzaj	Waga / sztuki	Przybliżony czas (min.)
Małże w muszli		
- Młode małże /Małże z twardą muszlą	0.45 kg	10-12
Krab		
- Krab królewski, nogi/kleszcze – Miękką skorupka	0.22 kg	20-22
	8-12 szt.	8-10
Homar		
- Ogon	2-4 szt.	16-18
- Połówki	0.45-0.56 kg	18-20
- Cały, żywy	0.45-0.56 kg	18-20
Omułek jadalny (świeży w muszli)	0.45 kg	14-16
Ostrygi (świeże w skorupkach)	1.35 kg	18-20
Przegrzebek (świeży)		
- Brązowo czerwony (w muszli)	0.45 kg	14-16
- Morski (w muszli)	0.45 kg	18-20
Krewety		
- Średnie	0.45 kg	10-12
- Duże/bardzo duże	0.45 kg	16-18
Ryby		
- Całe	0.22-0.35 kg	10-12
- Bez łusek	0.22-0.35 kg	10-12
- Filety	0.45 kg	10-12
- Steaky	0.45 kg, 2.5 cm grube	16-18

MIĘSO

Rodzaj	Waga / sztuki	Przybliżony czas (min.)
Wołowina		
- Łopatka	0.45 kg	28-30
- Hamburger	0.45 kg	16-18
- Pulpety	0.45 kg	22-24
Kurczak	0.45 kg	
- Kawałki	2-4 szt.	24-26
Jagnięcina		
- Kawałki	0.45 kg	26-28
Wieprzowina		
- Kawałki	0.45 kg	26-28
Parówki	0.45 kg	14-18
Wstępnie gotowana kielbasa	0.45 kg	14-18

JAJKA

Przydatne wskazówki dotyczące przygotowania jajek w parowarze. Może być używany do przygotowania jajek na miękko, jajek po benedyktyńsku i jajeczniczy.

GOTOWANIE jajek w skorupkach na miękko.

Iglą lub szpilką przebij skorupkę jajka na dole lub na górze. Następnie umieść jaja do miski przebitym końcem w górę.

JAJKA PO BENEDYKTYŃSKU

Jaja rozbij i włóż do poszczególnych misek z niewielką ilością wody, a następnie umieścić je w misce do gotowania.

JAJECZNICA

Wymieszaj jajka z odrobiną mleka lub śmietany, następnie wlej masę do miski na ryż, umieścić w misce, przykryć pokrywką. Wymieszaj raz lub dwa razy podczas gotowania.

UWAGA: duże jajka muszą gotować się trochę dłużej.

Rodzaj	Ilość	Przybliżony czas (w minutach)
Gotowane w skorupach Na miękko	1-12 (x60 g)	8-9 minut
Średnio		11-12 minut
Na twardo		15-16 minut

Jajka po benedyktyńsku	4-9 (x60 g)	6 minut
Na miękko		7-8 minut
Średnio		
Na twardo		10 minut
Jajecznicza	6 (x60 g) jajek 1/3 kubka mleka lub śmietany i przyprawy	12-14 minut

IV. KONSERWACJA

Przed każdą konserwacją urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazda! Parowar wyciągnąć po jego wychłodnięciu! Czyścić regularnie po każdym użyciu! Nie wolno używać agresywnych środków czyszczących i szorstkich (np. **ostrych przedmiotów, rozpuszczalników chemicznych, rozcieńczalników** środków żrących **czyszczących lub innych rozpuszczalników**)! Opróżnij tacę ociekową i zbiornik wody. Zewnętrzne powierzchnie garnka czyścić miękką, wilgotną szmatką. Zbiornik na wodę oczyścić gąbką i wysuszyć naczynie. Wszystkie inne elementy (np. **osłonę elementu grzejnego, tacę ociekową, dna, miski, miskę z ryżu i pokrywę**) umyć w ciepłej wodzie z detergentem, następnie spłucz czystą wodą i pozostaw do całkowitego wyschnięcia (można używać zmywarki). Plastikowe części nigdy nie susz nad źródłem ciepła (np. **piecyk, kuchenki, el. / gazowa**). Jeśli zabrudzi się kabel zasilania, wytrzyj wilgotną szmatką. Niektóre pokarmy mogą powodować zabarwienie akcesoriów. Jednak to nie wpływa na działanie urządzenia, i nie jest powodem do reklamacji urządzenia. Przebarwienie zwykle znika samo za jakiś czas.

Usuwanie kamienia wodnego

W przypadku, gdy dojdzie do przedłużenia czasu produkcji pary, konieczne jest, aby oczyścić element grzewczy z osadu wapnia i minerałów, które znajdują się w wodzie pitnej. Osady te można usunąć przy użyciu kwasu cytrynowego lub octowego. **Nie należy stosować** środków do usuwania kamienia **lub tabletek do usuwania kamienia!** Napełnij dozownik około 50 g kwasu cytrynowego lub wlej ocet 1/3 i dodaj wodę, aby element grzejny **A9** został zanurzony (**nie należy wkładać osłony elementu grzejnego**). Urządzenie należy włączyć zegarem i mieć pod kontrolą. Po osiągnięciu umiarkowanego wrzenia, parowar wyłączyć i pozostawić do wychłodnięcia. Następnie należy wodę wylać i kilka razy przepłukać czystą wodą pitną w celu usunięcia resztek. W przypadku silnego zanieczyszczenia powtórzyć całą procedurę.

Przechowywanie

Przed przechowaniem sprawdź, czy wszystkie elementy i urządzenie są chłodne. Zawij kabel zasilający **A11** na uchwyt **A10**. Urządzenie przechowywać w bezpiecznym, suchym miejscu z dala od dzieci i osób niezdolnych.

V. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwórstwa wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w dołączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy przynieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji można zachować cenne źródła i pomóc w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, na co mogłaby mieć negatywny wpływ niepoprawna utylizacja odpadu. W celu uzyskania innych szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego (zobacz www.elektroeko.pl). Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. W celu całkowitego wycofania urządzenia z użytkowania zaleca się odłączyć przewód zasilania od sieci elektrycznej, przez ucięcie przewodu. Dzięki czemu użytkowanie urządzenia będzie niemożliwe.

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do części elektrycznej urządzenia może wykonać wyłącznie serwis specjalistyczny! Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!

VI. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)

podano na tabliczce znamionowej

Pobór mocy (W)

podano na tabliczce znamionowej

Waga ok. (kg)

5,3

Produkt spełnia wymogi Dyrektywy 2004/108/ES włącznie z dodatkami w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej oraz wymogi Dyrektywy 95/2006/ES włącznie z dodatkami w zakresie bezpieczeństwa elektrycznego.

Jest zgodny z rozporządzeniem 1935/2004/ES Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie materiałów i wyrobów przeznaczonych do żywności.

Producent zastrzega sobie prawo do wykonania drobnych odchyleń od wykonania standardowego, które jednak nie mają wpływu na działanie produktu.

HOT – Gorące.

DO NOT COVER – Nie zakrywać.

CAUTION: BE CAREFUL OF STEAM – UWAGA: Bądź ostrożny z parą.

HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym.

DO NOT IMMERSE IN WATER – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Niebezpieczeństwo uduszenia. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!

PRODUCENT: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Republika Czeska.

Importer: DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland

Kupující je povinen při reklamaci předložit s reklamovaným výrobkem doklad o jeho koupi, příp. záruční list, uvést důvod reklamace a vadu popsat. Při reklamaci v záruční době se obračejte na servis podle adres na www.eta.cz. Výrobek odešlete nebo předejte osobně **vždy s návodem k obsluze, jehož nedílnou součástí je záruční list**. Na dodatečně zaslané nebo osobně předané návody se záručním listem nelze brát zřetel. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a **SVOJI PŘESNOU ADRESU**. Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.

Kupujúci je povinný pri reklamácií predložiť s reklamovaným výrobkom doklad o jeho kúpe, prípadne záručný list, uviesť dôvod reklamácie a záadu popísať. Pri reklamácií v záručnej lehote sa obracajte na opravovne podľa adries uvedených na www.eta.sk. Výrobok odosielať poštou, alebo odovzdajte osobne **vždy s návodom na obsluhu, ktorého neoddeliteľnou súčasťou je záručný list**. Dodatočne zaslané alebo odovzdané návody so záručným listom nebudú akceptované. K odoslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a **SVOJU PRESNÚ ADRESU**. Pri reklamácií v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabaľte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov neprijímame do opravy znečistené výrobky.

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobek bol v záručnej oprave

od
do

Zakázka číslo Zakázka číslo

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobek byl v záručnej oprave

od
do

Zakázka číslo	Zakazka číslo
---------------	---------------

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobek bol v záručnej oprave

od
do

Zakázka číslo Zakázka číslo

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Kupon č. 3



eta

Kupon č. 2



eta

Kupon č. 1



eta



ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba
Záručná lehota

24

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi

Typ
Typ

0134

Série (výrobní číslo)
Séria (výrobné číslo)

Napětí • Napätie

~230 V

Datum a TK závodu
Dátum a TK závodu

Datum prodeje
Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis
Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. **Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za toho předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu.** Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních oprav jsou uvedeny na internetu www.eta.cz. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. **Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu.** Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené na internete www.eta.sk. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej opravě. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvvedčením o kompletnosti a akosti výrobku“.

Kupon č. 1

Typ **ETA 0134**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 2

Typ **ETA 0134**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 3

Typ **ETA 0134**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis